

# Entre Paréntesis

Revista N° 89 Junio 2022

Chile



Portada

## Jorge Calvo

Descarga la versión PDF gratis

[www.entreparesischile.com](http://www.entreparesischile.com)



# Editorial



## Nedazka Pika

### Día nacional de los pueblos originarios

El 21 de Junio se celebra el día nacional de los pueblos indígenas, si bien es cierto hay muchas voces literarias conocidas de nuestros pueblos originarios actualmente, voces como Leonel Lienlaf, Graciela Huinao, Jaime Huenún y Roxana Miranda Rupailaf son parte de una gran generación de poetas y a su vez Elicura Chihuailaf gana el premio nacional de literatura, destacando así nuestros pueblos originarios, el Estado de Chile, mediante la ley 19.253, reconoce como principales pueblos indígenas de Chile a los Mapuche, Aymara, Rapa Nui, Atacameños o Lickan Antai, Quechua, Colla, Chango, Diaguita, Kawésqar y Yagan.

Alrededor de hace unos 10.000 años -y según algunos autores incluso más- arribaron desde el norte grupos de cazadores-recolectores que constituyeron comunidades a lo largo de todo el espacio que queda entre la Cordillera de Los Andes y el mar. Vestigios de su habitar subsisten desde el norte árido hasta la zona austral, lo que muestra su enorme capacidad de expansión y movilidad. Ellos son la base de nuestra diversidad cultural y étnica. En el transcurso de aproximadamente catorce siglos, los descendientes de estos primeros pueblos fueron transformándose poco a poco en diversas culturas y pueblos, los pueblos indígenas de Chile, los que sobreviven y los que han desaparecido. Estos pueblos y comunidades culturizaron un territorio salvaje, le otorgaron nombres a los cerros, ríos y paisajes, ocuparon por años y años las tierras donde hoy vivimos. Las primeras poblaciones probablemente eran pequeñas y poco a poco aumentaron en densidad, en capacidad tecnológica, en producción agrícola.



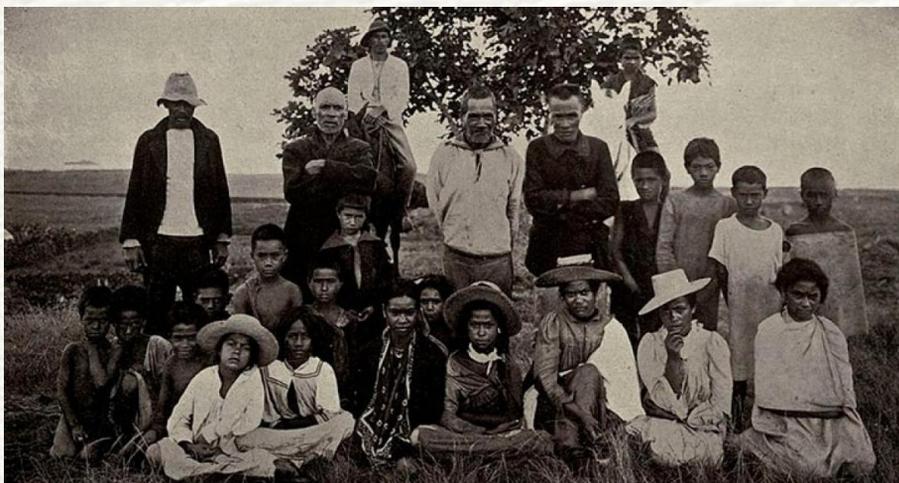
En los pueblos originarios se manifiesta un sentido de integración con la naturaleza que ha llegado hasta el presente. Siendo notoria la percepción de las comunidades del poder de las fuerzas naturales a las cuales se les tiene presente, en cada acto de vida, porque no han perdido el sentido de vínculo debido en gran parte a que mantienen una forma de vida de subsistencia y relación directa con el territorio que habitan: agricultura, ganadería, pesca, pastoreo.

Y a pesar de que sus miembros se han sometido, a través de los últimos siglos a la convivencia con otros pueblos (conquistadores), no han perdido este respeto, cercanía con quien les da la vida.

Hoy se cuentan, las comunidades indígenas, entre los grupos que defienden y hacen práctica el cuidado del medio ambiente, siendo conscientes del peligro en que se encuentra el planeta y enseñándole a la cultura occidental, la que aun considera a la naturaleza como un reservorio de materias primas para su usufructo y consumo desenfrenado.

La realidad es que nuestros ancestros han padecido el sometimiento de la llamada nacionalidad Chilena, a que me refiero, es que quizás no es muy conocido la manera en la que después de la guerra los pueblos que quedaron en el territorio de Chile fueron "sometidos", historia no oficial como el comienzo del episodio más aterrador que se recuerde de violencia estatal y civil ejercida sobre la sociedad peruana de la postguerra del salitre, el proceso de desperuanización de Tacna, Tarapacá y Arica

En Rapa Nui, los colonos que llegaron a la pequeña isla desde Europa, lo hicieron primera vez en 1722, cuando el holandés Jacob Roggeveen pisó su suelo por primera vez, y por segunda en 1770, con la expedición española de Felipe González de Ahedo. Durante mucho tiempo, la isla de Pascua se convirtió en un puerto de parada para los marinos que partían hacia Oceanía. Pero fue en el siglo XIX cuando los esclavistas peruanos se cebaron con los rapanui, y en un plazo muy pequeño de tiempo se llevaron a más de 1.500 isleños. La explotación europea y peruana terminaría a finales de siglo, cuando Chile se hizo con la soberanía del territorio.



La "Pacificación de la Araucanía", como se denominó esta operación, se realizó en el marco pleno de la legalidad republicana. Decisiones tomadas en el Congreso nacional, presupuestos aprobados, regimientos del ejército regular de la República, coroneles y generales profesionales, etc... No es como puede creerse una historia de aventureros desalmados. Por el lado chileno dirigía las operaciones el Ministro del Interior Señor Manuel Recabarren y por el lado Argentino el entonces Coronel y próximo Presidente de la República Julio A. Rocca. Una operación pinzas, concertada, coordinada, terminó con la oposición "araucana".

El 24 de febrero de 1881 es fundado el Fuerte Temuco en medio de la Araucanía y el 1 de enero de 1883 se refunda la ciudad de Villarrica que había sido destruida por los mapuches o araucanos hacía casi tres siglos antes. A partir de 1884 comienza el proceso de radicación de indígenas en reservaciones. A las agrupaciones mapuches se les entregan "Títulos de Merced" por esas propiedades. Un promedio de 6 hectáreas por persona. En total se les entregó quinientas mil hectáreas a un poco menos de cien mil indígenas, dejando a muchos sin tierra. Tres mil comunidades o reservaciones fueron constituidas entre 1884 y 1927, en que concluyó el proceso. La rica sociedad ganadera fue reducida a un pequeño espacio, empobreciéndose mediante la fuerza. A partir de esta situación comienza un complejo conflicto indígena en el sur de Chile que dura hasta el día de hoy.



# Portada

## Jorge Hernán Calvo

Nace en Santiago de Chile en 1952, cuentista y novelista. Ha publicado los libros de cuentos No queda tiempo (1985), El emisario secreto, (2004), Fin de la inocencia (2003) y las novelas La partida, (1991) Ciudad de fin de los tiempos (2010), El viejo que subió un peldaño (2015) y el volumen de micro cuentos Miniaturas (Signo editorial 2017). Dos de sus libros han sido traducidos al idioma sueco y sus cuentos han aparecido en diversas revistas y han sido incluidos en más de veinte antologías tanto en Chile como en el extranjero: Destaca Las horas y las hordas: Antología del Cuento Latinoamericano del siglo XXI (2002) compilada por el Profesor de Literatura Julio Ortega.

Desde muy joven destaca como cuentista. En 1967, mientras cursa humanidades en el Liceo de Aplicación, obtiene el primer premio en el concurso de cuentos convocado para estudiantes de la provincia de Santiago por El Colegio La Maisonette, auspiciado por La Embajada de Francia y el Ministerio de Educación. Luego recibiría diversos galardones literarios tanto en Chile como en Suecia, país en el que ha residido quince años. A inicios de los ochenta se desempeña –por un lapso de cinco años– como editor de narrativa de la revista literaria Huelén y como editor de poesía en diversos proyectos literarios. Ha sido colaborador de la revista de literatura sueca Res-publica. Y durante dos años se desempeña como Editor de narrativa de la revista virtual AguaTinta.

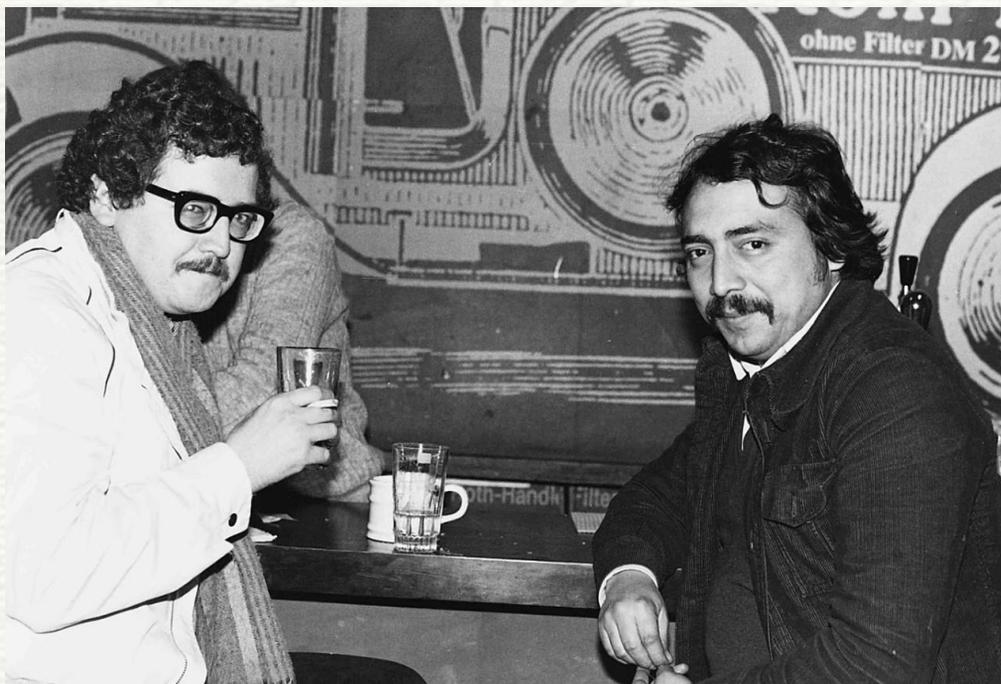


Su cuento No queda tiempo forma parte del curso Spanish American Short Story del programa de Literatura de la Universidad estatal de West Georgia en USA.

Ha organizado el homenaje de los Cien años del nacimiento de Julio Cortázar, Con el auspicio de la Embajada de Uruguay el Homenaje al escritor Eduardo Galeano y durante los meses de octubre y noviembre del año 2016 organizo el Homenaje "80 Veces nadie, 100 veces Gonzalo Rojas" que convoco a 70 poetas y narradores que leyeron durante dos meses en 8 lugares diferentes.

Ha dirigido numerosos talleres literarios durante casi 40 años. En la actualidad dirige El Club de Lectura del Colegio Trewhuela, en Las Condes y el taller de creación de cuentos El Charleston en la SECH.

En la condición de responsable de SIGNO Editorial Ltda, ha supervisado el cuidado y la edición de una veintena de libros en prosa, testimonio y poesía. En los últimos dos años ha prologado libros de memoria, poesía y narrativa. Ha participado en la ceremonia de presentación de numerosos libros, así como también en mesas redondas sobre variados tópicos literarios. Se ha desempeñado como jurado en concursos literarios de las Ilustres Municipalidades de Santiago, Providencia y San Bernardo y en otros concursos organizados por SECH y en Institutos y Universidades privadas.



Ha participado y conducido varios programas radiales de literatura tales como, El Barco de papel, en Radio Nuevo Mundo, Nockaut: la hora de los libros en Radios Sudaca, y en radios San Eugenio y San Joaquín. En la actualidad dirige el programa PALABRAS PELIGROSAS, en Radio USEK –que acaba de cumplir cien programas transmitidos en dos años- Y se encuentra en etapa de inicio el programa El Chiflón del Diablo, en Radio San Joaquín, un espacio destinado a conversar con escritores que han dedicado una vida a las letras.

Entre sus premios destacan en 1994 El Premio beca Klas de Vylder al mejor escritor extranjero residente en Suecia. En el 2000 recibe la Beca del Consejo Nacional del Libro y la Lectura y, el volumen de cuentos Fin de la inocencia obtiene el Premio Municipal de Santiago de Chile, 2004.





Actualmente se desempeña como:

Director literario de Cactuscultural.cl

Director de Narrativa y Representante Legal de Signo Editorial Ltda.

Editor de Literatura de Revista Cultural AguaTinta

Colabora en el programa literario Barco de Papel, de Radio Nuevo Mundo.

Dirige el programa literario Palabras Peligrosas que con el gentil auspicio de Universidad SEK, SECh y PEN Chile transmite Radiosek.cl los días miércoles a las 22,00 horas.

Socio y director de taller en SECh

Miembro del directorio de PEN – Chile,

Miembro de Letras de Chile.

Signo es una pequeña editorial que nace el año 2013 y que ha gestionado la edición de los siguientes títulos:

- 1.- La libertad no es un sueño (Una Memoria poética en que aparecen compilados varios destacados poetas chilenos como Gonzalo Rojas, Roberto Bolaño, Oscar Hahn, Raul Zurita, Jorge Teillier, Ariel Dorffman, Antonio Skarmenta, etc.) con prólogo de Julio Cortázar.
- 2.- La partida, novela de Jorge Calvo.
- 3.- Todavía cantamos: Un reportaje al mundo del Canto Popular, de varios autores.
- 4.- Re-volver, Libro de testimonios: Compilado por Miguel Ángel Pezoa.
- 5.- Sur, El Zanjón y después, Autobiografía de Gerardo Alvarez.
- 6.- Inocencia, cuentos de Juan Riquelme
- 7.- Dos soles y un adán, poesía, Cecilia Maldonado.
- 8.- Ciudad de fin de los tiempos, novela, Jorge Calvo.
- 9.- El Mercado de Samarkanda, crónicas de viaje, Gerardo Alvarez.
- 10.- El viejo que subió un peldaño, novela, Jorge Calvo.
- 11.- Recuerdo: la primera mitad, autobiografía, Miguel Pezoa.
- 12.- El silencio de los intervalos, poesía de Gabriela Paz.
- 13.- Vertebral, antología de poesía femenina.
- 14.- Beatriz, de Victoria Herreros S.
- 15.- Por descartes, poesía de Yasmín Navarrete.
- 16.- Los pingüinos suicidas, novela, Rodrigo Frías.
- 17.- Si no tuviéramos miedo, novela, Marti Macuer.
- 18.- Miniaturas, micro cuentos, Jorge Calvo.



# Las Piernas de la Virgen

Sucedió a mediados del siglo pasado, recién cumplía ocho años, y mis padres dispuestos a guiarme por el buen sendero me enviaron a ayudar en la misa de la parroquia San Ignacio. Un vetusto y hermoso recinto con un enorme atrio que todavía existe en la misma esquina, a una cuadra de la Alameda. Era noviembre y se celebraba el mes de María, en el lugar colmado de feligreses, no cabía un alfiler. Diez o doce monaguillos, vestidos con sotanas rojas, cargando un altar de madera, con la imagen de la virgen y encabezados por el señor cura, cantando kyrie eleison dábamos una larga vuelta por los pasillos. Cierta tarde nos encontrábamos en la sacristía a punto de iniciar la procesión y justo se me ocurre, no sé por qué, levantar los vestidos de María. En ese mismo instante ingresa el cura y, al verme inspeccionando las polleras de la virgen, farfullando palabras de ira, se abalanza sobre mí. Encolerizado, me desgarró la sotana y, llamándome maldito y hereje, procede a expulsarme de la comunidad religiosa, con prohibición estricta de regresar.

Bajo los vestidos solo había alambres.

## A media tarde, con llovizna.

"No tengo que ponerme a anunciar. Por el celular llega el susurro de su voz: es un tintineo apremiante y presumo que podría quemar. "Prepárate", dice. Ella sabe que activa poderosas fuerzas en mí cuando habla de ese modo. "Voy como nunca antes me has visto". Y, respirando como una niña traviesa, agrega "Con la piel teñida de azul y una boina negra". Puedo adivinar el movimiento de sus pechos. Preludian una vehemencia impetuosa. «Te ganas» susurra despacio, muy despacio: como si presionara el botón del elevador o como si fuéramos liliputienses o campanadas. La imagino con los labios pintados de un rojo-azabache mientras me describe que ahora todo será con movimientos densos y muy suaves. Lleva días extrañando el roce de mis dedos. No sé si miente o es auténtica. Jura que se portará bien, ni siquiera va a respirar y se quedará inmóvil mientras la pinto sobre la tela y las gotas de la lluvia arañan los cristales...

# EL PESCADOR



En las camanchacas  
de tu alma extravié  
mis redes.

Jorge Calvo



# Signo de los tiempos

« Paulina Correa



## otoño

Entro al salón y te veo rodeado de gente, familiares que conversan sobre pequeñas cosas, una tarde de otoño simple y plana.

En un momento alguien prende el televisor y todos comentan un programa de trivia, las miradas enfocadas en la pantalla, nadie mira a nadie, todos abstraídos por las imágenes, evitan mirar a la persona que tienen al lado.

Crucé la ciudad para verte, es literal, tras una hora pasada en este cuadro de familia, tú y yo no hemos hablado más de cinco minutos, somos una pareja, extraña pero pareja.

Decido irme, tengo una razón válida para excusarme, pero lo cierto es que siento que soy una pieza que no encaja en la foto, insistes en ir a dejarme a casa, en el camino inicias una conversación profunda, últimamente el auto se ha vuelto nuestro espacio más privado, es ahí en el trayecto que decides hablar de lo que importa.

Hablas de los hijos, todo a propósito de tus amigos que están empeñados en tenerlos en segundas relaciones, nosotros no vamos a ser padres, no al menos juntos, yo ya no puedo y tú creo que nunca has querido serlo.

La pena empieza a filtrarse en mi espíritu, ruego por que el trayecto acabe pronto, me cuestiono todo, tú de improviso me preguntas si estoy cómoda en nuestra relación, la forma de preguntar me parece insólita, pero contesto de una manera escueta, casi como si habláramos de un asunto profesional y no de sentimientos, te digo que sí, que está todo bien porque estamos enfocados en tu nuevo proyecto de vida, pero no es cierto.

Asumo que es mi culpa no decir la verdad, que me justifico en que quedan pocas cuadras para llegar y no es el momento ni el lugar, pero sobre todo que no tengo soluciones que ofrecer para nuestra relación y entonces es una misión sin objeto el cuestionarlo todo.

Miro tus ojos y conservan el brillo del primer momento, me digo que vale la pena todo por poder verlos.

Estacionados frente a mi casa repetimos el rito de despedida, en esa ambigüedad que atraviesa todo lo nuestro apuramos y retardamos los abrazos, los besos, salgo del auto y camino a la reja, me vuelvo y aún estás ahí.



Entonces me digo que mi vida ha sido racional, lógica, un mundo ordenado y práctico, salvo por este amor que desordena todo. En el ascensor una lágrima, al llegar a mi piso la borro con el torso de la mano, así mismo como al cruzar mi puerta borro tu presencia, quizás para que mi hija no te alcance, ella me recibe con ese tono desenvuelto que usa para marcar que soy una mujer mayor, alguien que ya tiene una vida en decadencia. Te odia, quizás porque me mantienes viva y retardas su definitiva toma de poder de nuestro breve reino.

Me quedo absorta contemplando tu ausencia, quizás exista un tercer escenario, algo nuevo y de los dos, un lugar nuestro sin despedidas, tomo el teléfono y te escribo para proponerte la fuga, observo la pantalla, el mensaje sigue ahí sin ser leído.



# Wanagulen

Cristina Wormull Chiorrini



## José Alberto Montoya

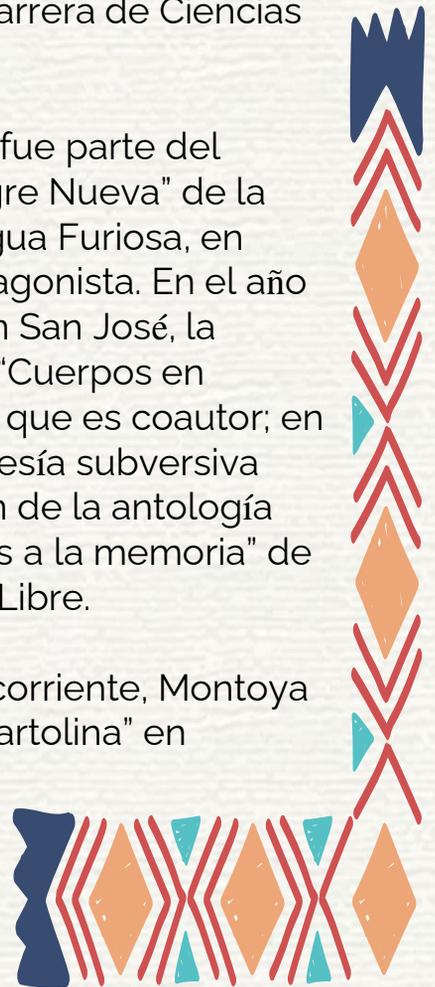
Quiero  
introducir a  
este joven  
poeta  
nicaragüense  
que se ha  
visto  
obligado a  
vivir en el  
exilio por el  
crimen de  
ser poeta...

Poeta, escritor y activista político.

Nació el 25 de febrero del año 2002 en la capital de Nicaragua, Managua. Estudiante de la carrera de Ciencias Políticas.

En 2019, Montoya fue parte del documental "Sangre Nueva" de la productora Managua Furiosa, en calidad de coprotagonista. En el año 2020 se publica en San José, la antología literaria "Cuerpos en Movimiento" de la que es coautor; en 2021 comparte poesía subversiva para la publicación de la antología poética "Recitemos a la memoria" de la Revista Cultura Libre.

En enero del año corriente, Montoya publica su libro "Bartolina" en Managua.



# Te amo y

# resisto

Te amo y resisto  
a estos vientos  
que intentan arrebatarme tus  
besos,  
a la distancia  
que nos ha vuelto cercanos.

El sol de tus ojos  
me descubre,  
desnuda mi falsa tosquedad  
cuando tus piernas  
refugian mi subversión  
y me hacen dócil,  
delicado  
ante tus cariños.

Quiero revolucionarme  
y de repente, es tu cabello corto  
el estallido que me inspira  
y solo me rebelo a mí mismo.  
Porque te amo y resisto  
al tiempo mañoso  
que en vano intenta opacar  
nuestra euforia.

Sin barricadas  
te amo y resisto  
en este maldito país  
que hace de nuestros versos  
un puto acto político.

Te amé romántico y loco  
aun estando en el exilio  
y hoy resisto a tu lado,  
vos me decís - "mi amor"  
yo te tomo de la mano,  
somos peligro y ternura,  
somos la prosa cantada  
de cualquier trovador.



## José Alberto Montoya

# Amoramérica

Anoche compañera  
soñé con tus labios excelsos,  
que son subversivos como Chile  
y decididos como el Ecuador.

Soñé que me besabas  
como Costa Rica a sus victorias,  
soñé que salía del olvido  
tal Honduras en el mundo  
pero era un sueño solamente  
que hoy plasmo en casi versos,  
igual que el anhelo de la Nicaragua exiliada  
o de la Venezuela derrochada  
de resucitar en sentimientos indelebles  
escritos en la sublime historia.

A veces de esperanzas  
mantengo la cordura,  
no me tratés tan Bolivia  
robándome las sonrisas.

Anoche amiga mía  
muy Haití  
soñé la libertad,  
la libertad que deseo en tus brazos  
conquistar tal Cuba,  
conquistar tal Uruguay.



José Alberto Montoya



**Fatal otoño**

**entre tus tristes brazos  
en llamas vive**

**CWCh**



# Yuray Tolentino Hevia



Colores MICE en Güira de Melena



*El mundo nuevo requiere la escuela nueva.*  
*José Martí.*

Ser niño es un tesoro, y cuando se llega a la adultez es cuando nos damos cuenta, de que una vez... tuvimos el mundo y el mejor de los tiempos en nuestras manos. Por eso guardar en el alma esos días de preguntas y de andar sin zapatos, y de ver y ver más que mirar es un ejercicio que deberíamos, los adultos, enseñar a los pequeños.

El cine sin lugar a dudas es un puente de donde se puede volar, que crea patrones de conductas y héroes a imitar, por grandes y chicos. Comenzar con una educación audiovisual desde temprana edad es un ejercicio de padres y maestros. No quiere decir esto que solo a través del cine los infantes aprendan "todo" lo de la vida pero si es un gran comienzo para apoyar la primera Casa-Templo-Educación que nos forma y nutre de valores: la familia.

Bien claro -tenía y tiene- Josep Arbiol, maestro primario valenciano estos conceptos al crear la Muestra Internacional de Cine Educativo (MICE) no solo para su natal Valencia, España sino al difundirla por el mundo y llegar a Cuba.

La Segunda edición MICE-CUBA tuvo lugar del 25 de abril al 15 de mayo del 2022 y fue organizada por los Ministerios de Educación y de Cultura, el Instituto Cubano de Investigación Cultural Juan Marinello, el Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográfica, la Red UNIAL y la Asociación Jordi El Mussol. Además contó con la colaboración de las Embajadas de España y Alemania en Cuba, Unesco, Unicef, Asociación José Martí de Valencia STEPV Intersindical Valenciana y la Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Extremadura, España.

**La MICE en las provincias fue organizada por: César Ramón Irigoyen Milián en Villa Clara, Giovanni Erbello Calderín en Matanzas, el Centro Provincial de Cine en Pinar del Río y Miriam y Yasnay Cabrera en Güira de Melena.**





MICE-CUBA fue más allá de la capital cubana ; hasta Santa Clara en Villa Clara, Cárdenas en Matanzas, Pinar del Río y en Güira de Melena en Artemisa llegó la Muestra Internacional de Cine Educativo donde los niños y niñas fueron los principales protagonistas. Ellos son la base de una educación audiovisual que comienza en el aula, una educación que es para todas y todos de manera universal y que no es extracurricular solo para unos pocos y pocas sino que es general. Una educación audiovisual que debería estar presente en todas las escuelas del mundo, es este el mayor sueño de Josep Arbiol, el Papá-Mice.

Pero... ¿Qué es la MICE? Mice es un cine realizado por niños y niñas lejos de las industrias cinematográficas, un cine donde la lectura de imágenes es una ventana abierta desde los ojos de infantes hacia otros infantes Mice es el sueño compartido de valientes, hombres y mujeres que llevan un ruseñor en la solapa y juegos de duendes en el corazón. No sola hasta Cuba ha llegado la MICE-VALENCIA sino hasta Santa Fe en Argentina y el Sahara.

Con el apoyo de la Dirección Municipal de Educación, el Partido y el Gobierno de Güira de Melena se celebró por primera vez -en el territorio- el 10 de mayo la MICE-GUIREÑA en la Sala Teatro del Partido con la presencia de Josep Arbiol, Ana Laura Calderón Directora de Cine Mexicana, graduada de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños, Vincent Mauri del Sindicato de Profesores de Valencia, Violeta Peraita, periodista española y Santi Peraita también de España, y demás dirigentes de la localidad.

La MICE-GÜIRA nació desde la Escuela Primaria Manuel Ascunce Domenech y no hubiera sido posible sin los alumnos, padres y maestros de esta escuela, y de la Escuela Primaria Lourdes Eismendiz. MICE-GÜIRA fue posible porque nació desde la escuela y sus maestros; y tuvo en la maestra-directora de la Escuela Manuel Ascunce: Miriam Cabrera y su hija: Yasnay Cabrera (exmaestra) la organización del evento. Dos mujeres que además de un ruseñor en la solapa llevan el traje de mambisas y las cornetas para el toque de adeguello, bajo la piel. La gala fue dirigida por la instructora de arte, locutora y actriz Nachy Valle quién es codirectora del proyecto sociocultural Manos a las Tablas y directora general del espectáculo infantil "Fiesta en el Monte", con el que se pudo reír y bailar gracias al grupo danzario "Sol Dance" bajo la dirección de la instructora de arte Lesvia Tejeda. Momento emotivo fue el opening del evento con el Coro Infantil de la Escuela Primaria Manuel Ascunce bajo la dirección de las instructoras de arte Mirian Viña y Lázara Rodríguez, estos pequeñitos interpretaron la canción de la MICE, himno bilingüe que sueña con un mundo mejor para las nuevas generaciones. Himno que como dice su letra: es cine y es pasión. Los presentadores Yulien Paéz Espinosa y Yamil Francisco Rodríguez Durruty, este último presentador

de la Gala de Inauguración y de clausura de la MICE-CUBA, dieron la frescura de los kikiriqueños , presentes también en el escenario. Fue proyectada y debatida la película del 2019 Emma del director de cine mexicano Julio Bárceñas, un filme que rompe estereotipos y lleno de valores. La Primera MICE-GÜIRA ya es historia. Historia por su alegría, colorido, organización y sobre todas las cosas por el amor, ese que solo engendra maravillas.



**El Kikirito es un proyecto infantil audiovisual perteneciente a la red cámara chica, creado el 4 de abril del 2016 en Güira de Melena, cuya idea original fue de Yuray Tolentino Hevia.**



# Una Piedra en tu camino



Emilio LÓPEZ B.



La naturaleza siempre nos sorprende con elementos que pueden tener una apariencia que es más de lo que los ojos ven. En unas ocasiones hay sorpresas, y en otras se trata de algo que parece lo que no es. Hoy les quiero presentar el ágata botroidal. El ágata es una variedad microcristalina del cuarzo; se trata de un conjunto de variedades de sílice, que puede tener diversos colores debido a las micro inclusiones que posee. En particular, el ágata uva recibe ese nombre gracias a las tonalidades en púrpura y violeta que posee, pero esa no es la característica principal que nos reúne en esta ocasión.



En otras ocasiones he mencionado en esta misma sección que las piedras tienen un hábito: esto significa que las moléculas se unen de una determinada forma para una determinada fórmula química. Pero la naturaleza siempre tiene la habilidad de sorprendernos, y el efecto botroidal es el que le da a esta variedad del ágata el aspecto de un racimo de uvas. Si se reúne la forma de pequeñas esferas con los tonos violeta, podríamos pensar que se trata de un fruto comestible.



# Una Piedra en tu camino



Emilio LÓPEZ B.



El hábito botroidal no cambia la estructura cristalina de mineral, solo su apariencia. Se forma cuando hay varios núcleos presentes en muy poco espacio, lo que fomenta que se arracimen en torno a estos, sobre todo en ambientes donde hay impurezas como granos. Las pequeñas esferas, de no más de un par de milímetros de diámetro, se arraciman, dando forma a este tipo. El ágata no es el único mineral que tiene este hábito, pero sí es el que tiene esta curiosa cualidad de lucir como si se tratara de una fruta comestible.



Esta variedad de ágata es muy apreciada por coleccionistas, ya que se trata de pequeños cristales con tonalidades y formas únicas. Si bien el concepto de racimo se mantiene, este puede presentarse de manera individual y expuesta, pero también se podría localizar en una geoda. En este caso, la roca cubre el material, que al ser insuficiente para rellenar todo el interior, se adhiere a las paredes internas; las geodas son muy buscadas por los coleccionistas, ya que encierran un espectáculo natural impresionante.

Espero que les haya gustado este paseo por un mineral muy especial; nos encontramos el próximo mes para conocer otra joya natural de la tierra.

Emilio López B. Escritor, contador de historias, coleccionista.



# Mackleivook

## 55 años del Sargento Pimienta.

El 1ero de junio de 1967 sale a la venta en Inglaterra uno de los discos fundamentales del siglo XX, el monumental Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band, 8vo álbum de estudio de The Beatles.

Revolver, el disco anterior, editado un año antes en medio de su última gira, que a la vez serían sus últimos conciertos frente a un público que había comprado su entrada previamente, había demostrado su madurez, ya les era difícil para ellos poder reflejar en vivo lo que hacían en el estudio, debido a las posibilidades que la tecnología les daba en el estudio, debido a los gritos de los fans y debido a sus propios intereses musicales fogoneados por la psicodelia y la apertura a nuevas formas de expresión artística.

Ya sin necesidad, ni las ganas de dar giras se abocaron a crear discos de estudio, pensados para no tener que tocarlos en vivo, es por eso que el "Sargento Pimienta", como se le conoció en estas latitudes se alejó bastante del pop rock convencional de la época e incorporó elementos poco comunes y muy divergentes entre sí, como música de la India, music hall, psicodelia y música clásica .

Se dice que esta inspirado en el aclamado Pet Sound de Los Beach Boys, editado en 1966, se grabó en 4 meses y Ringo recuerda sus sesiones muy aburridas por lo tedioso, obsesivo y detallista que era Mc Cartney durante la grabación del mismo.

Las 3 primeras canciones vienen unidas por lo que le da cierto carácter conceptual, posee joyas como A day in the Life, She s leaving home, A little help with my friends o Lucy in the sky with diamonds.



La portada del Sgt. Pepper es una de las más iconográficas de la historia y ha sido copiada y satirizada un montón de veces, fue diseñada por los artistas Peter Blake y Jann HHaworth Según Blake: "ofrecí la idea de que si ellos acabarían de tocar un concierto en el parque, la portada podría ser una fotografía del grupo justo después del concierto con el público que acababa de ver el concierto, mirándolos". Añadiendo que, "si hiciéramos esto usando recortes de cartón, podría ser un público mágico de quienquiera ellos quisieran". Es así como en la portada aparecen personajes pop, históricos, vivos o muertos que hacen de la carátula una imagen surrealista y colorida. aparecen Marilyn Monroe, Marlon Brando, Chaplin, Albert Einstein, Edgar Allan Poe, Aleister Crowley, Oscar Wilde, Karl Marx, Shirley Temple, entre otros.

El disco hasta hoy es aclamado como uno de los mas influyentes de la historia de la música y permitió darle al rock el valor artístico que los críticos de arte ya le estaban pidiendo.

55 años de esta joya, escúchenlo entero por favor.



# El rincón de los recuerdos

 **Hilda Zamorano**



## NOSTALGIA

Los cansados pasos del padre lo llevan hasta el sofá de la sala en dónde decide tenderse. Es bastante tarde, no hay nadie en casa, no quiso encender la luz porque la luz plateada bañaba el lugar. Su trabajo de vendedor viajero no le permite descansar al mediodía. Vende medicinas en las consultas médicas, a veces tiene que salir fuera de la capital. Carece de automóvil de modo que su único medio de transporte es el público, con viento, lluvia o con altas temperaturas sale siempre de su casa a las cinco de la mañana. Lleva siempre un portafolio muy grande

Desde que su esposa murió Adrián se hizo cargo de su pequeño hijo que ya había crecido bastante convertido en un guapo adolescente.

Lamentablemente cuando éste cumplió los dieciséis el padre tuvo la primera riña fuerte con su hijo, éste se ofendió tanto que se fue de la casa. Inútiles los esfuerzos que su progenitor hizo para encontrarlo él se cambiaba del domicilio de algún amigo cuando advertía su presencia.

Hace dos años que el papá de Andrés vive una eterna agonía. Lo recuerda pequeñito cuando le cambiaba los pañales, le daba su comida entre risas y música, sin música el niño no comía. Cuando ya caminaba le inventaba juegos y cuentos que el niño escuchaba con atención. Y más grande recuerda las tardes de ajedrez en la terraza, juegos que siempre ganaba orgullosamente su hijo. El dormitorio de Andrés está exactamente igual como cuando se fue, el osito precediendo a todos los peluches recibidos a través de sus cumpleaños. Sus héroes preferido, la bicicleta recibida a los dieciséis, todo sigue igual. El padre piensa con nostalgia que su hijo pronto cumplirá los dieciocho y que su hijo caminará de la mano de alguna linda chica compañera del colegio. Por eso no se cansa de mirar a todas las parejas de jóvenes estudiantes que se cruzan por su camino.

De pronto escucha un leve sonido en la escala, en ese instante despierta. Pronto se da cuenta que solo ha sido un mal sueño, Andrés no se ha ido;



## TRULLOS

Francesco, un joven de dieciocho años, que se había inscrito en Historia del Arte en la Universidad de Chile, finalmente logra el permiso de su padre para visitar a su abuelo Primiano, antes de empezar el período académico. Este vive en el sur de Italia, Región de Bari, en un pintoresco pueblo llamado Alberobello. Para el muchacho era su primera visita en Italia, la emoción lo embargaba, contaba los días y las horas para subir al avión.

Primiano había emigrado a Buenos Aires y después a Chile durante la segunda guerra mundial. En el barco conoció a Giovanna, quién era una eximia pianista y que posteriormente fue su esposa. Él fue haciéndose conocido poco a poco y famoso después. Sus pinturas eran el reflejo de su país natal, se notaba la nostalgia que siempre lo acompañó. Al enviudar, con su hijo arquitecto, casado y con nietos, decidió regresar a su lugar de origen. Al principio pensaba estar solo un tiempo y regresar a Chile donde estaba ahora su familia, pero la tierra y sus confines lo reencantaron y se quedó definitivamente.

Francesco se sintió libre cuando se subió al avión, ni siquiera se preocupó por las catorce horas de viaje hasta el aeropuerto de Fiumicino en Roma, estaba feliz. No fue un viaje plácido, hubo tormentas durante el viaje que asustó mucho a los demás pasajeros, pero para el joven no fue impedimento para disfrutar tan largo viaje. Llegó a Roma, la ciudad eterna, que lo deslumbró durante la breve caminata, pero su objetivo era abrazar a su abuelo. Lo extrañaba mucho, él era aún pequeño cuando Primiano decidió regresar a Italia, sin embargo había un vínculo que los unía, siempre estuvieron en contacto, al principio a través de largas cartas, y luego gracias a la tecnología, por medio de video conferencias. En la estación Termine, se subió al tren que durante seis horas lo llevaría a Alberobello. Los detalles de su viaje fueron producidos por su ingenioso padre. El abrazo con su abuelo se hizo eterno, no dejaban de mirarse como si sintieran que si no se miraban desaparecerían. Francesco era un joven esbelto, tenía la misma sonrisa de su padre y los ojos de su madre. Primiano cargaba más años que la última vez que lo vio su nieto, sin embargo la galanura de su porte hacia que su caminar fuera distinguido. La emoción los embargó a ambos por largo rato. Pasado el momento del reencuentro, el abuelo le dio una extensa explicación, ante el asombro de su nieto al ver las construcciones que se distinguían por sus paredes blancas y sus techos en forma de conos. Esas casas eran los famosos trullos, pero nada de lo que su familia le había contado, ni las fotografías que le enviaba su abuelo, se acercaban a lo que éste miraba con asombro insistentemente. Ahora entendía la razón de la merecida distinción que se le había otorgado a Alberobello, como Patrimonio de la Humanidad

Los muros de las casas, decía Primiano, son contruidos en piedras traídas de las laderas del valle de Istra. Originalmente, los trullos estaban destinados para almacenar los productos de los campesinos y para guardar sus herramientas de labranza. Posteriormente se utilizaron para evadir los impuestos obligados por los ricos patrones. Los espesos muros se construían con una técnica de superposición de piedras, y sobre ellas se colocaba una capa de tierra para mantener el ambiente frío en verano y caliente en invierno. En la cima se colocaba una piedra a modo de clave del techo cónico, cuando el patrón se aproximaba a cobrar los impuestos, los campesinos retiraban una sola piedra que al demoler el techo simulaba solo un montón de piedras.

Francesco estaba cada vez tan maravillado de ver tanta belleza en torno que, al segundo día de estar en este mágico pueblo, había decidido quedarse para siempre. Total historia del arte se podía estudiar también allí. Estaba seguro que su padre lo entendería. Pero otra sorpresa le esperaba a Francesco en el taller de su abuelo. Para Primiano la nostalgia solo había cambiado de lugar, ahora pintaba bosques y lagos pero de otro continente, de otro país, de ese que lo albergó durante tantos años y que le dio un hogar y una familia, el sur de Chile.



## POSADAS MEXICANAS

Durante los años ochenta, me desempeñaba como bibliotecarias en el Instituto Italiano-Mexicano de la Ciudad de México. Un año atrás, vivía en Italia con mis hijos y con mi marido decidimos solicitar la reunificación familiar. En Italia estábamos solos, mis padres, mi hermano y su familia se habían asilado en México. A poco llegar, me acerqué al Instituto Italiano solicitando trabajo, el que obtuve sin ninguna dificultad gracias al idioma italiano que dominaba perfectamente.

La hermosa casa que habitaba el Instituto era muy antigua, en un barrio semi colonial en la acogedora colonia de Coyoacán. La casa tiene tres jardines hermosos y gratos lugares para sentarse a beber un café mientras se lee un diario italiano o un buen libro de la biblioteca. Esta no estaba organizada, en el sótano me esperaban varias cajas con libros para ser ordenados y clasificados. Era un arduo trabajo, solicité una ayudante que resultó ser una psicóloga chilena también en calidad de asilada, muy rápida e inteligente. Nos propusimos terminar el trabajo de puesta en marcha de la biblioteca en el menor tiempo posible. No era una tarea fácil, en ese tiempo no existían los computadores, y la catalogación hubo que hacerla en tarjetas en máquinas de escribir. A veces teníamos seis o más tarjetas debido a la cantidad de autores. Ahora todo es más fácil gracias a las nuevas tecnologías. El acervo de la biblioteca es muy amplio, desde libros, revistas, dvds, históricos, libros de arte maravillosos que no habían sido tocados por nadie durante mucho tiempo.

Durante ese período conocí un señor de mediana edad, muy interesante pero que me hablaba en un pésimo italiano. Al poco andar nos dimos cuenta que ambos éramos chilenos y dejamos el italiano de lado. El había vivido algunos años en Italia en calidad de asilado político y ahora se encontraba en México al igual que yo y mi familia. Me presentó unas mujeres muy interesantes que son muy amigas hasta el día de hoy. Lamentablemente Fernando ya no está en este mundo pero tengo muy bellos recuerdos de nuestra amistad.

Se acercaba el mes de diciembre y con eso muchas tradiciones mexicanas, como por ejemplo Las Posadas. Estas se realizan durante nueve días, desde el dieciséis de diciembre hasta la noche del veinticuatro. Simboliza el recorrido que hicieron José y María desde Belén hasta Nazaret. La gente se reúne y se forma una pequeña peregrinación con velas para acompañar el "misterio". Son tradiciones en que de manera alternativa se canta entre los Anfitriones, (las personas que habitan la casa) y los Peregrinos, (las personas que solicitan posada). Los Anfitriones niegan la posada una y otra vez y los peregrinos las solicitan las mismas veces, hasta que se dan cuenta que quienes la solicitan son José y María. Es en ese momento de alegría en que entran a la casa, cantando " entre santos peregrinos, peregrinos reciban este rincón, y aunque es pobre la morada, os la doy de corazón. Posteriormente, se reza y se rompe una piñata. Todo eso lo viví y lo canté al otro lado de las enormes puertas de la casa, siendo parte de los Anfitriones por pertenecer al Instituto Italiano. Los alumnos eran parte de los Peregrinos. Finalmente todos entramos a los jardines del recinto que estaba adornado para la ocasión, con mesas repletas de ricos manjares mexicanos y piñatas para agasajar a los Peregrinos.

Las tradiciones mexicanas son verdaderas joyas que hay que conocerlas para aprender de ellas y nunca olvidarlas

# Ojo con el libro

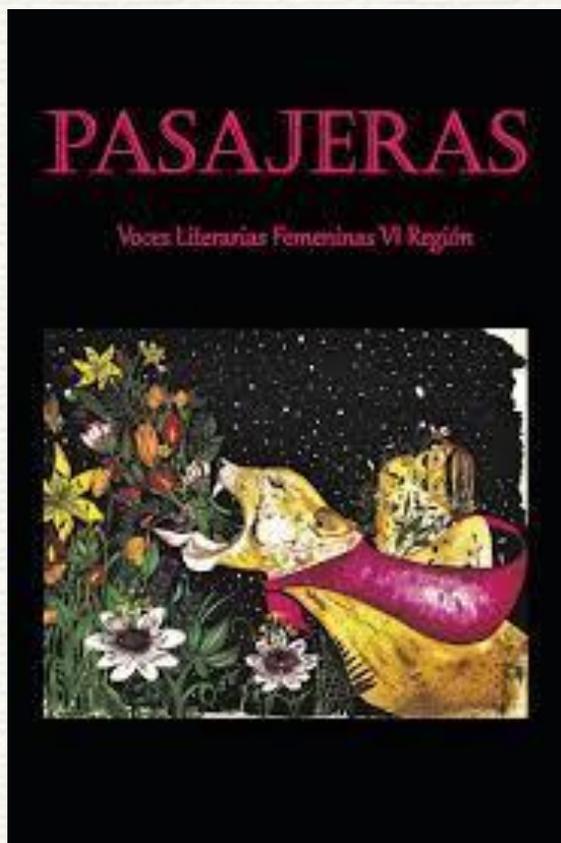
Marcela Royo Lira

## PASAJERAS

### Voces literarias femeninas VI región

Esta nueva antología de mujeres escritoras de la sexta región es para disfrutar la lectura. De estilos diferentes, temas diversos, sus autoras nos hablan del entorno que habitan, de los lazos familiares, de la contingencia, del amor y desamor. Es decir, de la vida. Nada detuvo su andar por el pedregoso camino de la literatura, ni el estallido social, ni la pandemia, menos el forzado encierro al que fuimos sometidos durante más de un año. Ellas se mantuvieron férreas a las letras con una mirada poética a cuanto las rodeaba, de allí nos hablan especialmente del medio ambiente y de lo mal que se ha portado el hombre con nuestra casa: la tierra.

Y, precisamente por los problemas ocasionados por el virus, las autoras presentes en este libro han participado en forma online, compartiendo poemas, cuentos, crónicas, pinturas y fotografías. Vemos, entonces, que en este grupo de mujeres participan diferentes áreas del arte, lo que lógicamente engrandece al grupo.



El primer capítulo de la antología es un sensible homenaje a una compañera fallecida, la escritora Gloria Hofflinger. Ya en el segundo capítulo, conocemos a las escritoras de "Voces literarias femeninas sexta región": Gisela Ramirez y su sensible poesía. Angela Paulina Barrera Cordonez nos presenta la belleza del campo. Rosa Chávez Alarcón habla en versos de la contingencia. Natalia Zamorano Zamorano con sus poemas breves nos llama la atención sobre el sufrimiento de otros. Alejandra Guerra Sepúlveda y su sensibilidad enfrentando a la vida. Ivonne Díaz Cornejo, poeta, novelista y cuentista de Graneros, sabia y sensible se refleja en sus escritos. Ernestina Pinto Moreno creadora de la radio virtual "Ciudadanía hablando lo vivido" con entrevistas y conversatorios culturales, sociales y educativos. Paula Daza Soto y su poesía de emotivas estrofas. Johana Rojas Salas y su interesante manifiesto "Agradezco",

En el tercer capítulo, el reconocimiento a las autoras premiadas en el concurso "Nuevas Voces Literarias VI Región 2022". Ellas son: Ignacia Cortés Briones y su texto "Imagen". Camila Andrea Moreno López, "Invierno Pandémico Cavilación".

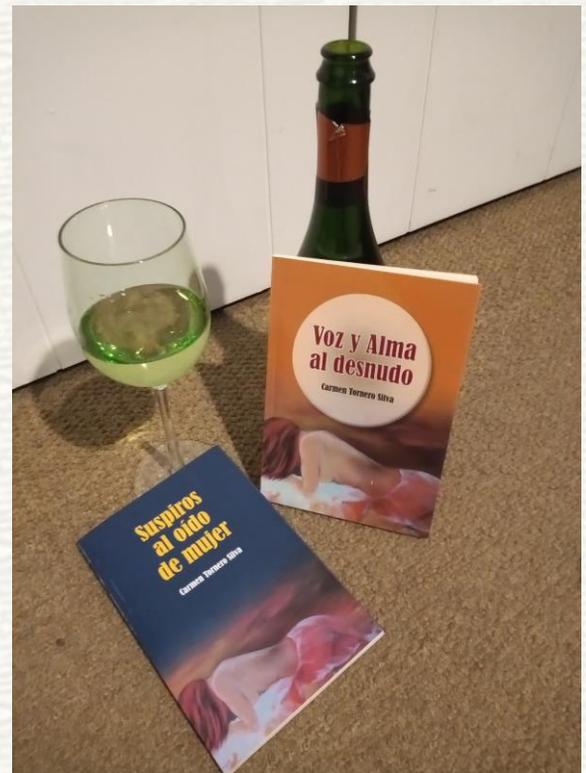
Pasajeras, voces literarias femeninas VI región, es una interesante antología donde se da a conocer escritoras mujeres de esa zona. Lo cual de por sí es un buen enganche cultural.



## DOS INTERESANTES Y AMENOS LIBROS DE RELATOS.

Esta vez ocurrió un hecho curioso. Llegaron a mis manos dos libros de relatos de una misma autora. Ella es Carmen Tornero Silva y sus libros; "Voz y alma al desnudo" y "Suspiros al oído de mujer". Debo reconocer que Carmen Tornero es una buena escritora, tiene la capacidad de enganchar desde el comienzo, a veces el mero título invita a su lectura. Ella escribe desde la cotidianeidad, de lo que observa, escucha o leyó. Por ello, sus relatos nos conmueven, nos hacen ser parte de la historia narrada. La lectura de sus textos es ágil, en un lenguaje cotidiano. A veces, el lector tiene la impresión de estar sentado junto a ella para limitarse a escuchar las abundantes anécdotas que la autora guarda dentro de sí, porque en el fondo Carmen Tornero es como un baúl repleto de historias. Todas diferentes y, sin embargo, una misma voz que las une en la tristeza de nuestra existencia, en el entorno que suele no ser muy amigable.

Dos libros, dos hermanos, unidos por las vicisitudes de la vida, por personajes en su diaria lucha, por los diferentes caminos que debemos transitar. A veces, nos reconocemos en alguno, en otros, sentimos la dureza con que la existencia nos sorprende un día cualquiera. Como ocurre en el relato "Había una vez un circo", conmovedor, doloroso. La injusticia y nuestra impotencia ante "Abuela nuestra", pero así ocurrió y el país no puede negarlo.

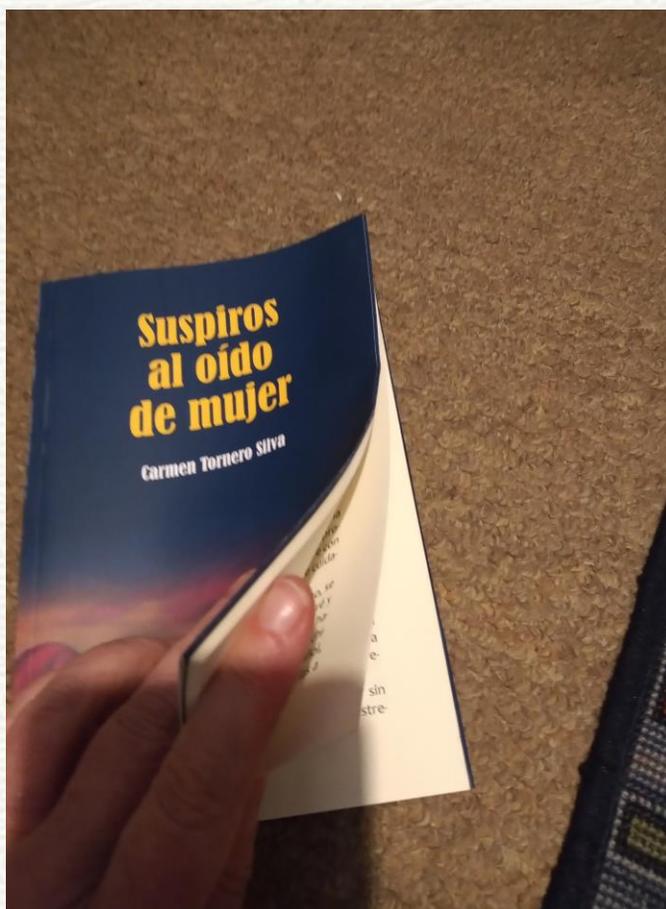


En "Vida nueva, gracias cuarentena" la autora nos da un respiro. La familia recupera el cariño perdido. "El pasado hecho cenizas", la amarga realidad de la ludopatía. "Las mellizas Pérez" y el encanto de salir unidas al mundo. "Pre-destinado" Amanda debe enfrentarse a la sociedad y la discriminación. "Secretos del corazón" viaje erótico a Cuba. "Mirlo", relato sensible, conmueve.

"Un beso inolvidable", el amor siempre es más fuerte, una pasión bella, pero el destino decide otra cosa. "Abandono", el dolor y arrepentimiento.

Treinta y un relatos en el primero; veinticinco en el segundo. Relatos que atrapan, que nos sacuden y estremecen, nos obligan a ver más allá, donde vive el que sufre, el que no llegó a la tierra con su estrella de la buena suerte y debe, entonces, luchar por conseguirse algo parecido.

Y así, avanzamos en la lectura de ambos libros, indudablemente en el segundo se perfila una escritora con mayor conocimiento del trabajo literario. Carmen Tornero Silva es una promesa, ansiamos leerla a futuro, conocer sus historias y reconocer en ellas a la vida misma.



## AMASIJO DE MI TIEMPO

.Lidia Mansilla Valenzuela es una poeta admirable nacida en la ciudad de Arauco. Por ello, la naturaleza sureña vive en sus versos, el silencio y el sosiego los percibimos en su entrañable voz literaria. En el presente poemario ella, cual niña traviesa y emocionable, juega con diversos poemas de nuestra Premio Nobel, Gabriela Mistral, entremezclando sus voces en un maravilloso y emotivo resultado. Es el guiño de una notable poeta a la más grande de las poetas chilenas.

Lidia Mansilla ha recibido múltiples galardones, entre ellos el premio latinoamericano "al mérito literario 2015, Vista Alegre, Argentina, por su libro "Transeúnte de otoño". Además de poeta galardonada es una extraordinaria cuentista, sus amenos relatos manejan el humor en forma notable.

En este poemario, la poesía diáfana, de especial belleza, se adhiere con fuerza a nuestra piel, sensaciones, imágenes y emociones nos sacuden obligándonos a ser testigos del entorno, que generalmente obviamos por el ajetreo del diario vivir.

1

Piececitos azulosos de frío  
conocí en los años niños,  
y leí de un velloncito  
el que más tarde adornó mi cama.

Son los primeros versos del primer poema del libro. No tiene título, la autora le puso números. Así leemos más adelante:

11

Y ahí estás ajeno a nuestro Arauco  
en este desenlace de la juventud  
se detuvo la lluvia en su gemir.



Es asombroso el juego de versos entre Lidia Mansilla y la poesía de Gabriela Mistral. Son otros versos en una misma mirada poética. Descubrimos, entonces, la madurez poética de Lidia Mansilla, la fuerza y sonoridad en cada una de sus palabras. Una poeta con oficio, que aprendió a caminar por el camino de la literatura con sabiduría. Reconocemos de este modo su sensibilidad a lo cotidiano, al dolor que para ella no pasa desapercibido, dueña de una pluma ingeniosa, respetuosa de la belleza que la rodea desde muy niña. en sus lejanas tierras sureñas. Es el vuelo poético de un alma amante del arte que logra la comunicación tan necesaria con el lector para hacerle sentir lo que ella guarda dentro de sí.

18

No ahuyentó a la noche  
el aroma del invierno  
una flauta de viento frío  
recorrió mi piel.

y en este territorio lejano  
sólo el mar da testimonio  
de un pelícano herido.

He aquí, algunas estrofas de algunos poemas de Lidia Mansilla, entremezclando versos con nuestra gran Gabriela Mistral. De ahí, el sabio título "Amasijo de mi tiempo", ella amasa dos tiempos diferentes, dos épocas alejadas en los años y sin embargo, unidas por la poesía. Sabio es el arte y sabias nuestras poetas.

Amasijo de mi tiempo, es un poemario para disfrutar no solo por la bella poesía que esconde dentro, también por el asombroso guiño de una poeta a otra.

29

Golondrina llevas las alas prendidas  
a la locura en flor del cardo  
con las angustias a cuestras  
aradas por la noche insomne.



Marcela Royo Lira

Ojo con el libro

# Francisco Carrasco

## OCHOCIENTOS NUEVE

Fotógrafa talentosa  
imágenes vida y luz  
se detiene ante un barraco  
frondoso como gran sauce  
y en su artístico trabajo  
que no es causa de milagros  
ante quienes la contemplan  
no sabe que su presencia  
a este parque cegará  
Ante las ramas tupidas  
de un florecido barraco  
se detiene en este parque  
cámara lente preciso  
imagen plena de sol  
en el verdor capturada  
y todo el parque la mira  
como si fuera un delito  
el talento de sus manos  
Ante las ramas floridas  
de un imponente barraco  
con las miradas atentas  
de este parque concurrido  
la fotógrafa sonriente  
de pronto sufre un atraco  
por la banda de ladrones  
conocida en tribunales  
y el parque se vuelve ciego

## OCHOCIENTOS OCHO

Mirando la luna llena  
montada en esa colina  
que un día me dio del boldo  
el fruto de miel y sol  
volví a mis ojos de niño  
con el cedrón y la menta  
jugando a verter fragancia  
en el vaivén de la brisa  
Mirando la luna llena  
como se mira al espejo  
antes de subir al día  
para volar con el sol  
por un camino de sueños  
de niño volví mis ojos  
a la cascada y al huerto  
jugando con los zorzales  
Arriba de la colina  
la luna con su lucero  
sonrisa de una mirada  
acarició mis mejillas  
trajo a la noche aquel día  
cubierto de mariposas  
en treboliar florecido  
al canto de los zorzales  
Mirando esta luna llena  
como esa de la colina  
que me llevó a los jardines  
con la otra luna distante  
hasta los ojos del niño  
de nuevo vuelvo a la pirca  
donde jugaban los grillos  
al canto de los zorzales

# Francisco Carrasco

## OCHOCIENTOS SIETE

Sonido de aguas azules  
me resultaba escucharlas  
mi confianza en arco iris  
entre la charla emergió  
sin pensar en esa escarcha  
que lanzaban sus pupilas  
condenando mi pobreza  
Intentar hablar con ellas  
fue mi paso equivocado  
y atrapado en la vergüenza  
con el eco en carcajadas  
esa tarde dolorosa  
prometiéndome enriquecerme  
fui de lágrimas al pueblo  
Ante la puerta de alambres  
propia del campo entre surcos  
ese alud de carcajadas  
fue una daga en mis latidos  
y sangró toda mi fuerza  
de novato en la palabra  
que de ahorros bien sabía  
Estallido en carcajadas  
volaron sombras malignas  
con sus garras puntiagudas  
que a mi carne desangraron  
y en silencio respetuoso  
prometiéndome enriquecerme  
me compré aquel diccionario

## OCHOCIENTOS SEIS

Gélida noche sin luna  
corteza troncos cogollos  
temblor de huesos la piel  
en escarpado camino  
espero ver tu llegada  
para encenderme la vida  
musa del cántaro rojo  
Gélida noche sin luna  
ausencia de las estrellas  
escarcha niebla tupida  
musa del trigo maduro  
espero ver tu llegada  
fogata cántaro ardido  
para incendiarme la vida  
Gélida noche esperando  
tus manos sobre las piedras  
de la molienda tostada  
musa del cántaro rojo  
en los gemidos del fuego  
trigo del cerro planicie  
mientras tu pelo se agita  
Nieva la noche sin luna  
mudos los grillos del muro  
y al margen camino helado  
en este crujiir de leños  
péndulo tu cabellera  
caderas vuelo de alondras  
de fuego me das tu harina

# Jorge Etcheverry

## Cuarenteneando



Suspender las salidas al ritmo que se acrecientan las estadísticas en línea o por tele y disminuye el tráfico peatonal. Empezando a releer libros y a descubrir otros no leídos o descartados. Volver a la culinaria simple—sopaipillas—o más complicada, versiones de paellas. Ver películas de todo tipo, tiempo y lugar, entre ellas el “Diario de la guerra del cerdo”, basada en una profética novela de Bioy Casares, cuyo tema es el ataque contra los viejos, un poco de moda, porque en diversos círculos se insinúa que estamos de más, que debemos dejarles el lugar a los jóvenes. Mientras las calles, más y más vacías, la gente se nota—o me quizás me parece—tensa. Andar en bus, a veces el único pasajero, espaciar las salidas y caminar por la calle, cruzar a la otra vereda para evitar el contacto, dejar afuera del departamento si se puede la chaqueta, los zapatos, el bolso, el gorro que andábamos trayendo, para ponérselos la próxima vez que salgamos. Disfrutar como regalo inmerecido fugaces encuentros a distancia con la gente querida. Ver cómo se entrecruzan las teorías conspirativas desde las diversas trincheras—que entregan el consuelo y la esperanza de que nosotros podemos controlar a la naturaleza, mientras ella se nos ríe en la cara. Pero faltan los helicópteros, las patrullas, el conocido que me da las gracias por no saludarlo en un baño público— Ver a un tipo que fuma en la esquina de mi casa y que hacía lo mismo horas atrás en otro lugar a varios kilómetros. Ir a su encuentro y pedirle fuego como si nada y no darse por enterado de su sobresalto. No, esto tiene su gravedad pero no es lo mismo. Haber pasado el golpe del 73 en Chile y dos años aguantándome como si nada, haciendo la vida normal y esta otra situación límite, como diría Jaspers, no es una cosa para congratularse ni para pedir condecoraciones. Nos queda esperar que estas y otras situaciones parecidas no se hagan el pan de cada día de esta especie humana tan zarandeada pero que sigue aguantando y levantando cabeza.

# vacío urbano que avanza

Las calles se despliegan semivacías, no importa desde qué centro de cuál de las ciudades. Las veredas soportan cada vez menos pasos y pesos. Por detrás de las nubes se suelta una andanada de pájaros. Los más viejos preferimos no mirar las pantallas desde las que—casi—nos culpan. La amenaza de cada nuevo detalle nos acecha en cada recoveco de la noche o del día. Gatos y perros nos miran desde sus idiosincrasias específicas y nos interrogan con los ojos: "Serán estas las últimas manos que nos acariciarán la guata y el lomo—Serán los postreros olores que nos asalten mientras buscamos un árbol o poste que marcar con nuestra orina". Pero se supone que ellos—menos mal—no tienen conciencia, están atados al presente

## Miedo

Pero con el tiempo, ese comportamiento, esa actitud casi refleja de las personas sujetas a bombardeos continuos o periódicos o de esa gente que vive en circunstancias que los hacen sentirse permanentemente observados, se iba a convertir casi en una segunda naturaleza para la raza humana en general, especialmente en las ciudades. La gente se iba a sentir inconscientemente expuesta cuando caminaba por espacios abiertos. Iba a desarrollar la tendencia, quizás refleja, a evitarlos. O iban a mirar súbitamente a las ventanas como buscando ojos intrusos en algunas situaciones específicas, por ejemplo cuando hacían el amor o se sentaban en el inodoro. O se iban a mantener siempre conscientes, en guardia, cuando caminaban por las calles, seguros que algo, aunque no pudieran verlo por lo restringido de su alcance visual, daba vueltas allá arriba sobre sus cabezas o se incubaba a sus espaldas.

# El grito de Orolonco

 **Paulina García**



## **Enero**

Misterios negros y blancas palomas  
Tertulias en Santiago y noches en  
Madrid  
Todo eso es tu manto de vida  
Hoy por hoy  
Ojo por ojo  
Amor por amor  
Y esto  
Versos por lágrimas

En mis tardes se muere el ocaso  
se desangran las nubes  
y vuelve a posarse la paloma  
una y otra vez  
una y otra vez  
en el mismo lugar

## **Perdida**

Golpeando las horas contra la pared  
Sangrando días negros empapados de nieves eternas y soledades  
Cantando viejas canciones a la orilla de un brasero  
Así se me pasa la vida frente a mis ojos, como una telenovela  
Ajena, ficticia y dolorosa

Todos los caminos ya no llevan a Roma  
Uno de los puentes se ha roto entre nosotros  
Dejando un camino de arena movediza



# Nuestras Raíces

Paulina García



## El Nuevo Ciclo - El Comienzo De Un Nuevo Año

Junio es un mes muy importante para los pueblos originarios del hemisferio sur, para varias de nuestras primeras naciones es el comienzo de un nuevo ciclo, Wilka kuti para el pueblo Aymara, Wiñol tripantu para el pueblo Mapuche e Inti Raymi para el pueblo Quechua .

### Willka Kuti

La celebración del Willka Kuti o «Regreso del Sol» del pueblo aymara, es una de las manifestaciones más reivindicativas de la cultura aymara, y de los pueblos andinos en general, se celebra cada 21 de junio.

La ceremonia consta de hacer un agradecimiento, principalmente a la naturaleza, a la Pachamama, a las divinidades, como son los cerros, a los achachilas, que son los espíritus los que guían, sobre todo en esta fecha que está comenzando un nuevo ciclo. Es el momento en que se reciben todas las energías, el retorno del sol, para que durante el año vaya bien. Además de agradecer, se le pide que guie en este nuevo camino que comenzará



## Inti Raymi

El Inti Raymi es una antigua celebración religiosa Inca, los Incas le rendían culto a su Dios: "El Inti o Sol". Antiguamente el Inti Raymi duraba unos 15 días, se hacían sacrificios y se presentaban bailes o danzas para adorar al "Dios Sol". El último Inti Raymi que se realizó con la presencia del Emperador Inca fue en el año de 1535; un año antes de "La Conquista Española" el año de 1536.

El **Inty Raymi** es en sí el símbolo de la gratitud de los pueblos andinos que ofrecen a la Paccha Mama (madre tierra), por la bondad de haber permitido una buena producción y cosecha de productos tradicionales, la gratitud se celebra con la presencia de música y danza, concentrándose más de un centenar de conjuntos autóctonos. Recoger esta vivencia milenaria, permite que nuestras raíces étnicas conserven todo su esplendor y colorido a través del canto y la alegría de los vientos que nacen de los verdes campos y los dorados trigales de este suelo.

Actualmente el Inti Raymi se celebra el 22 de junio. Esta celebración Inca hace que cada quechua sienta correr por sus venas la sangre Inca y revalore su pasado.



## Wiñol Tripantu

Es la celebración del año nuevo mapuche que se realiza en el solsticio de invierno austral entre el 21 y el 24 de junio, Esta fecha marca el fin del ciclo anual de la Tierra y el comienzo de un nuevo año.

Este acontecimiento, se manifiesta en una diversidad de actos culturales y religiosos que caracterizan a la celebración del wiñol tripantu. En la tarde del día anterior antes de que el sol se ponga, se inician los preparativos instalándose el anümka que consiste en colocar ramas de foye, külon, triwe y kila enterradas en dirección al este. Cuando llegan los invitados y los parientes, comienza el kamarikun, iniciando un gellipun, ceremonia en la que se invoca a los antepasados locales a los que se denomina los melichi laku comunicándoles que se cumple con la tradición ancestral de hacer wiñol tripantu. Al anochecer se comienzan los nütram o conversación compartiendo sabiduría, historias y diversos conocimientos. Es la oportunidad para que los ancianos hagan gülamtun (consejo) para orientar a las demás en su actuar. Se habla de los ejemplos de vida de quienes lucharon para que el pueblo se conserve vigente hasta nuestros días, se aconseja a los niños y jóvenes para que lleguen a ser kümeche (gente buena) y lleguen a ser sabios algún día. Se permanece despierto para recibir la llegada del wiñol tripantu y se realizan bailes tradicionales. También se enseñan los aukantun o juegos de ejercicios para los jóvenes. De madrugada, con el pürapanaw, se inician los preparativos para una ceremonia del amanecer. A la llegada de la estrella wünelfe la gente se baña en los ríos, lagos o esteros para purificar su pillü (espíritu de vida) y su cuerpo, de la misma forma que lo hace nuestra tierra.



# Leonel Huerta

 Novísimos



¿Te acuerdas del cometa Halley?

¿Te acuerdas de mí?

Fue en otoño

Estación obrera del invierno

Nos desnudamos con aquella canción

¿Te acuerdas del cometa?

¿Te acuerdas de esa vez?

Compartimos

La muerte

El juicio

El infierno

La gloria

Vivimos hasta quedar vacíos

¿De qué te acuerdas?



El día que pasó el cometa  
El día que nos  
perdimos

Espero tu regreso  
Una noche

Solo una noche  
Y enredarme

En la memoria de lo palpado

Sobre tu cuerpo hecho verano

En el movimiento de tus piernas

Entre sábanas fantasmas

En el despertar de tu clítoris

¿Te acuerdas?



# Juan Francisco Pezoa

## La noche

La noche llegó sin palabras

Sigilosa

Cómplice con sigo misma

Te presentó

Con su manto estampado

Llena de estrellas perfumadas

Y eras la princesa iluminada

Por luciérnagas coronas en ti

Como diademas

De exquisito fulgor

Que marcaban la diferencia

Entre un ser terrenal

Y la figura pletórica

De una empoderada Diosa

Con la cual

Sin temor caminabas

Entonces,

La ninfa de los bosques

Cedió su espacio

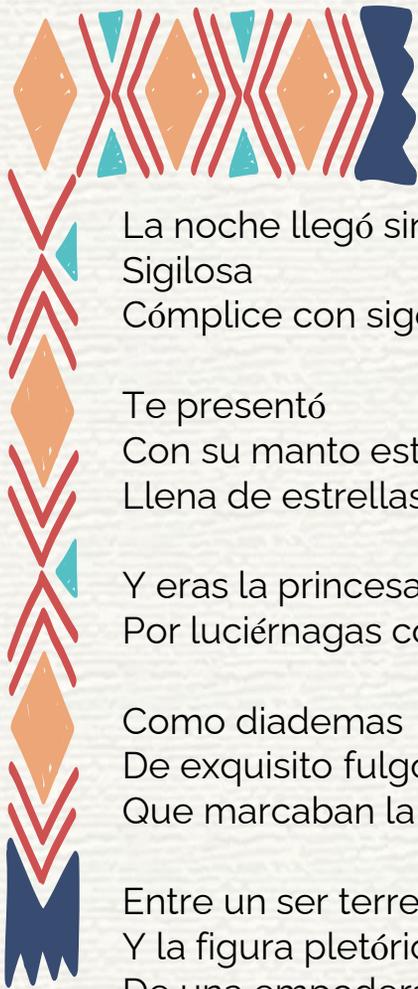
Ante tal criatura celeste

La noche llegó inquebrantable

Muda

Observante

Hurgando en los detalles



# Juan Francisco Pezoa



Inspeccionando cada paso  
Absorta en los que haces  
Quizás mínimos  
Tal vez exiguos para algunos

Para otros,  
Hasta extravagante  
En su exquisita normalidad  
De rictus noctambulos  
Incrustando  
Los más tiernos,  
Dulces  
Y silenciosos placeres

Pulcra en su obscuridad  
Como pulcra es la montaña  
Que libera sus secretos  
A medida que la enamoras

Celosa  
Porque cada movimiento tuyo  
Solo tenía  
El propósito  
De una razón determinada  
Por sus entrañas rocosas  
Piadosas en sus sombras  
Como gemelas multiplicándose  
En un espejo infinito

Poniendo a tus pies  
Gemas de inigualable ternura  
Diamantes que excedían la hermosura  
De su propia naturaleza





Juan Francisco Pezoa

Y tú,  
Eras al mismo tiempo  
La abanderada  
Del amor y la nostalgia  
De lo sutil y lo superfluo  
De la efímera noche eterna  
Y su canto adverso

Sin mucha parafernalia inservible  
Solos tu y yo  
Iniciando el primer encuentro  
En el campo  
De lo netamente sagrado  
Del amor más sublime  
Silencioso y perfecto

La noche llegó sin palabras  
Cauta  
Y determinada  
Sin miramientos de ninguna clase  
Entregando  
Las sutiles armas del asecho  
En las manos del verdugo  
Lacerando el corazón  
Mutilando la esperanza

Arrojándome a la soledad misma  
Coartando el tiempo  
Arrebatándote  
Con el amor en las entrañas

Con todo y nada...

La noche llegó  
Sin palabras...  
Para llevarte lejos

# Hernán Narbona Véliz



Doce Relatos breves del libro Esbozos



Comarca de los Poetas



Después de 3 tequilas golpeados  
su poesía se volvió temeraria,  
besando con rimas de fuego  
a la dueña de casa,  
que soñaba ser amada con locura

Cuando llegaban al hotel  
ella iba con pintura de guerra,  
pero, al regresar,  
aparecía la culpa, el arrepentimiento  
y un nuevo juramento  
de "nunca más".

Los conventillos mustios  
y las torres extrañas y amorfas,  
le hicieron sentir que la ciudad sufría  
la mutación genética del diablo.

El amor rebota,  
sé majadero,  
no te canse amar,  
pronto recibirás  
la maravillosa correspondencia.

¡Qué joda!  
Caminando como un pelotudo  
por la Recoleta,  
buscando a Natalio Ruiz,  
el hombrecito del sombrero gris.

A mi suegra la invitamos  
p'al cumpleaños de Don Jecho  
Se curó con pajarete  
Se fue por lo dulcecito  
Muy mal hecho .

# Hernán Narbona Veliz



La conoció en un bikini pequeño y prejugó respecto a su cerebro. A los tiempos, descubrió que era la médica cirujana que salvaría su vida.

Era un cheque a fecha, prometía llegar a lo máximo, pero, al rato de conversar con ella, se dio cuenta que no tenía fondos.

- No tiene sentido
- Nunca lo tuvo
- ¿Entonces qué hacemos acá, tú y yo desnudos?

Pepito encendió su pito diario, su mujer lo engañaba  
"cagaron a Mark Anthony  
y no me iban a cagar a mí"  
dijo, riendo resignado

Apagamos los impertinentes celulares por dos horas exactas, propicio espacio que hurtamos para el clandestino sudor de una reunión ejecutiva.

En el bien morir, los hombres se alejan y van soltando sus lastres. El equipaje aceptado, apenas los 21 gramos que pesa su alma.



Doce Relatos breves del libro Esbozos

# Mariela Ríos Ruiz-Tagle

## Recomendación de Cine

### "Mujercitas"

**Directora:** Greta Gerwig

**Actores principales:** Saoirse Ronan, Emma Watson, Florence Pugh, Eliza Scanlen, Laura Dern, Meryl Streep y Timothée Chamalet.

**Año:** 2019.

**En Amazon Prime.**



Memorable la última versión de "Little women"(Mujercitas) dirigida por Greta Gerwig. Una propuesta distinta.

Si bien está basada en el libro de Louise May Alcott estrictamente, en el sentido literario, la directora utiliza el flashback, la memoria, para enfatizar los nudos relevantes de la historia, lo cual hace que el espectador permanezca atento a la trama. Este hecho unido a la belleza estética, siendo algunas escenas de una perfección casi pictórica (en varias de ella me recordó algunas pinturas de Claude Monet) y la brillante caracterización de todos los personajes, -no solo la familia March conformada por la madre, las cuatro hijas y el padre luchando en la Guerra de Secesión-, sino que también en mi opinión la actuación de Saoirse Ronan (Josephine March "Jo") son notables.

Esta gran versión hermosa y tan humana de una gran obra literaria se manifiesta, en el rol de Josephine, excelentemente logrado por Saoirse Ronan, defensora de nuestros derechos a ser lo que las mujeres queramos ser sin estatus preconcebidos por la sociedad. Esa gran cualidad ha permitido que la novela sea contingente y permanezca vigente en el transcurso del tiempo.

Las escenas finales son de antología, plenas de un vigente feminismo que ya intuía Louise May Alcott en su época histórica, siendo ella una pionera del sufragismo femenino. Gracias Louise May Alcott, gracias, Greta Gerwig.

Recomendable para todo tipo de público, especialmente aquellas que disfrutamos de la obra de Louise May Alcott y defendemos nuestros derechos a vivir en plena libertad, sin prejuicios, nuestras existencias.



# Mariela Ríos Ruiz-Tagle

 Emigrante del cosmos



In memoriam de Ernesto Sabato

I

La madrugada de un sábado quedó el tiempo vacío  
Como una virgen infinita cultivando la eternidad  
Sin coronas, sin túnicas corpóreas, ni purpúreos atuendos

Una virgen azulada  
Una virgen sin aliento  
Una virgen impía  
Una virgen sin consuelo  
Una virgen sin velo  
Una virgen enlutada

Te llevó a un último paseo por el Parque Lezama

¿Qué sintió la nube solitaria frente a tu ausencia?  
¿Será que tú arribarás a la nube para comprenderla?  
¿Y danzarás con el sol su rito cotidiano?  
¿Develando misterios, designios y cábalas inermes?  
¿Cómo pudo la luna alumbrar tu partida?  
¿Cómo pudieron abrazarte los dormidos astros?  
¿Cómo surgieron alas de tu alma en las constelaciones?

El regazo invisible de Matilde te acogió en el Amor  
Tu hijo Jorge entonó su infinito canto melodioso

La madrugada de un sábado quedó el tiempo vacío  
Quedamos encerrados en un túnel sin salida  
En el túnel oscuro, humano, solitario, el de todos  
El túnel de los héroes, el túnel de sus tumbas  
En un inmóvil tiempo quedará tu sombra





II

¡Que se queme el agua y las gárgolas se vuelvan fuego!  
¡Que se disuelva el viento sobre arcángeles metálicos!  
¡Que los atardeceres enceguezcan con tu partida!  
Los ojos del universo pintan de ansiedad la oscuridad  
Se ha entregado a la luz su partícula más luminosa  
La eternidad recibe a un hijo iluminado en sus pupilas

Emigrante del cosmos, vuelves al punto de partida

Tu alma duerme, tu corazón reposa, mas, tu voz no morirá  
Tu voz será nube, sol, pez y barro  
Tu voz construirá los elementos  
Mojando al fuego  
Elevando la tierra  
Encendiendo el aire

Moldeando el agua  
Tu voz emigrará, pero no morirá  
Será solsticio o equinoccio  
Será pan, brisa, ola o piedra  
Será letra, nota, cuadro  
Será cuerpo, campo, luz  
Será ventana, lluvia, alma  
Será umbral, hálito, rastro

Tu voz emigrará, pero no morirá  
Tu voz no morirá, tu voz emigrará  
Estrellada en el cosmos  
Hacia los sueños de los hombres libres  
Hacia los sueños de los hombres justos  
Hacia los sueños de los hombres de paz



III

Podré,  
Llorar mares que transmuten los continentes  
Llorar mares que inunden el universo  
Llorar mares que disfruten del olvido  
Llorar mares que nos devuelvan  
las  
estaciones  
enterradas  
en la noche  
de los payasos del Olimpo  
Pero tú no volverás.

Podré,  
Llorar mares que disuelvan los espacios  
Llorar mares que vuelen el no tiempo  
Llorar mares que resuciten el pasado  
y  
parezcan tan  
reales  
como la imaginación del surrealista  
Pero tú no volverás.

Podré llorar el Todo, la Nada, el Universo  
la Sencillez, las Celebraciones, las Aceitunas  
los Funerales. los Almendros, los Adjetivos  
los Tangos, las Orquestas, los Sustantivos  
el Pan, el Vino, las Pinturas, el Arte, el Absoluta  
Mas, a esta pequeña y triste tierra  
tú no volverás.

Aunque tu obra ilumine las almas  
y ennoblezca  
por siempre  
los espíritus etéreos, infinitos  
los infinitos, etéreos espíritus  
los etéreos espíritus, infinitos

Emigrante del cosmos, vuelves al punto de partida

# Biografía

## Ernesto Sabato



Nació en Rojas, Buenos Aires (Argentina), en 1911 y murió en Santos Lugares, el 24 de junio de 2011 (Argentina). Cursó estudios superiores de Física en la Universidad de la Plata, Buenos Aires. Trabajó en el Laboratorio Curie en Francia sobre radiaciones atómicas, al tiempo que toma contacto con los surrealistas. De vuelta a su país, imparte clases de Física en la universidad.

En 1945 publicó su primera obra "Uno y el Universo", colección de breves ensayos. Ese mismo año abandona su primera vocación científica, para dedicarse por completo a la literatura.

En los años cincuenta atravesó una crisis producto de las contradicciones entre un mundo "claro y luminoso de las matemáticas", según sus palabras, y el atormentado y complejo mundo de la literatura. A esta época corresponden sus ensayos "Hombres y engranajes", escrito en 1951, y "Heterodoxia", 1953, en los que realiza una crítica en profundidad sobre el futuro de la ciencia desde una óptica humanista.

En 1948 publica su primera novela, "El túnel", y trece años después la que le dio fama internacional "Sobre héroes y tumbas", 1961; quedando consagrado como novelista con su obra "Abaddón el exterminador", 1974, visión apocalíptica de la realidad Argentina, premiada en Francia con el Premio al Mejor Libro Extranjero en 1974.

Importante también ha sido su pensamiento político reflejado en artículos y columnas de la prensa, así como en sus libros "El caso Sabato; torturas y libertad de prensa; carta abierta al General Aramburu", 1956 y "El otro rostro del peronismo: carta abierta a Mario Amadeo", 1956.

Como escritor que ha alentado la defensa de los valores y derechos de la persona, además de su postura contraria a la política dictatorial y autoritaria de algunos políticos argentinos, presidió en 1984 la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (CONADEP), que redactó el "Informe Sabato", conocido en España como "Nunca más", sobre los desaparecidos argentinos entre 1976 y 1982.

En 1984 Sabato obtuvo el Premio Miguel de Cervantes de Literatura, máximo galardón de las letras españolas, y cuenta en su haber con otras distinciones como el galardón Gabriela Mistral, otorgado por la Organización de Estados Americanos (OEA).

Vinculado a la capital argentina, fue nombrado Ciudadano Ilustre de la ciudad de Buenos Aires en 1984 y ocho años después (septiembre de 1992) recibió el título de doctor honoris causa de la Universidad de esa ciudad.



Debido a su ceguera, en los últimos años Ernesto Sabato ha abandonado casi por completo la lectura y la escritura y llena su tiempo con la pintura y otras aficiones, además de participar en diversos cursos y en los homenajes que se le dedican.

En diciembre de 1991 presentó en Barcelona la edición revisada por él mismo, de su obra narrativa, que comprende las novelas, "El túnel", "Sobre héroes y tumbas" y "Abaddón el exterminador". Y en abril de 1992, expuso en Madrid, en el Centro Cultural de la Villa, treinta y seis de sus cuadros.

El 22 de junio de 1996 el Gobierno chileno le concedió el Premio Gabriela Mistral, que compartió con la también argentina María Elena Walsh. Y el 9 de septiembre de ese mismo año fue investido doctor "honoris causa" por la Universidad de la República de Uruguay.

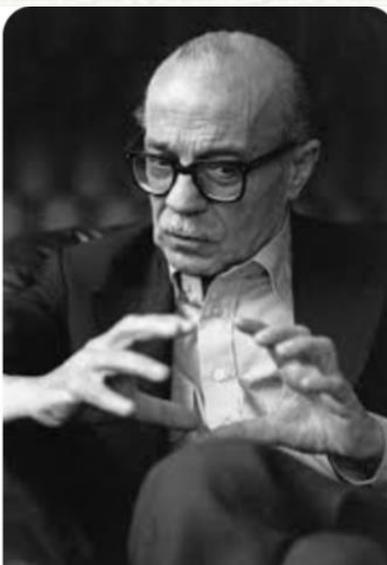
El 11 de junio de 1997 le fue concedido el Premio Internacional Menéndez Pelayo, galardón con el que la Universidad de este mismo nombre distingue a personalidades destacadas en el ámbito de la creación literaria, artística o científica, cuya obra pueda evocar por su capacidad humanística la de Menéndez Pelayo.

En 1998, el escritor publicó sus memorias "Antes del fin". En esta novela, publicada por Planeta de Argentina, editorial de origen español, Sabato relata sus recuerdos de infancia, sus estudios junto al Premio Nobel de Física argentino Bernardo Houssey y el impacto que le provocaron algunos acontecimientos en este país y en el mundo.

En 1999, una empresa privada de correo de Argentina, puso en circulación un sello postal ilustrado con la fotografía de Ernesto Sabato, considerado el más importante escritor vivo de este país.

Ese mismo año, Ernesto Sabato quiso dejar en "Antes del Fin", su testamento espiritual, un resquicio de esperanza para la utopía que le ha atormentado toda la vida.

En el 2002 recibió el Premio "Rosalía de Castro" por su trayectoria de escritor en lengua castellana.



# Aleida García Castellanos

## « Dos chicas miedosas »

*En memoria de mi hermana, recientemente fallecida*



Cuando una hermana parte para siempre, no solo perdemos su presencia física, también se van aquellos momentos de nuestra infancia y primera juventud, que ya no tendremos con quien recordar.

Entre tantas vivencias compartidas con mi hermana, recuerdo las tres noches de terror que juntas vivimos cuando éramos una par de chiquillas impresionables y fantasiosas. Yo con quince años y ella, dieciséis. Vivíamos en el campo, en una típica casa campesina y compartíamos el mismo dormitorio, separado de la sala por una pared de tablas. Una noche nos despertó un sonido proveniente de la sala, de la butaca que estaba más cercana a la pared de la pieza donde dormíamos. Era el ruido característico que haría alguien que estuviera sentado al incorporarse. Inmediatamente oímos un repiqueteo como de zapatos de tacones altos y finitos, con chapita de metal, que se dirigía al comedor, atravesando la puerta cerrada, giraba hacia la cocina, se detenía un instante frente al fregadero y volviendo sobre sus pasos regresaba al comedor e iba directamente hacia la puerta, por supuesto cerrada, que daba al camino, donde desaparecía. Al fin pudimos hablar. Ambas, muertas de miedo, habíamos escuchado lo mismo. No dormimos más y en cuanto amaneció, les contamos a nuestros padres lo que había sucedido. Mi papá, incrédulo siempre, nos regañó por no haberlo llamado, no entendía que el pánico nos había inmovilizado. Entonces trató de hallarle una explicación lógica. Era cosa sabida que en la noche los muebles de madera se contraían por la diferencia de temperatura, seguramente eso ocasionó el ruido que nos despertó. Era un razonamiento plausible, pero... ¿y los pasos que atravesaban puertas cerradas? Él opinaba que podía ser el gato porque quizás, la puerta que comunicaba a la sala con el comedor había quedado entreabierta. No estábamos muy convencidas, pero con mi padre era imposible conjeturar sobre fenómenos paranormales.



A la noche siguiente, después de cerciorarnos de que la puerta estaba herméticamente cerrada y el gato fuera de las habitaciones, nos fuimos a la cama algo predispuestas. Al cabo de un rato nos quedamos dormidas, para despertarnos con el crujido inicial de la butaca e idéntico taconeo con igual recorrido inexplicable, sin respetar puertas cerradas. De nuevo, aterradas, no pudimos avisarles a nuestros padres. Seguimos despiertas hasta el otro día. Mi papá, como ya la teoría del gato era insostenible, optó por decirnos que si insistíamos en no advertirle a tiempo, para que él pudiera esclarecer los hechos y éramos tan ignorantes que lo atribuíamos a espíritus de ultratumba, no debíamos quejarnos más, pues no nos haría el menor caso. Mi mamá, en cambio, no estaba tan segura de la ausencia de causas extraterrenales. Le preocupaba que en esa casa había vivido anteriormente mi madrina, que había fallecido joven, aunque al momento de morir, residía en otro lugar. Nos asustamos más todavía, cuando hizo el comentario de que a la difunta le gustaban los zapatos de tacón alto. Creía reconocer aquel taconeo rítmico y apurado que nosotras describíamos.

En la tercera noche, los singulares sonidos nos encontraron despiertas, a horas muy avanzadas. Los hechos se repitieron con exacta similitud. Una vez que los pasos dejaron de escucharse, nos armamos de valor y llamamos a nuestro padre, que rápidamente se levantó y comenzó la inspección. Nosotras les seguíamos, acobardadas. En la sala todo parecía normal. Abrimos la puerta y entramos al comedor. Al encender la luz, el gato, que dormía ovillado sobre un taburete, guiñó los ojos y se estiró cuan largo era. Mi papá, auxiliado de una linterna, no muy necesaria, pues era una clara noche de luna llena, traspasó el umbral y salió al patio. Alumbró el camino, que se veía desierto. Después de dar una vuelta alrededor de la casa, regresó tranquilo. Nada extraño había observado. A nosotras, que nos habíamos quedado paradas en la puerta, nos conminó a que durmiéramos confiadas en que nada malo nos pasaría. Como no tenía mejor justificación, llegó a la conclusión de que todo había sido fruto de nuestra exaltada imaginación, reiterando que los fantasmas no existían.



Al otro día mi hermana, tan ojerosa y malhumorada como yo por las malas noches, anunció que no volvería a ocupar jamás aquel dormitorio al lado de la sala embrujada. Se trasladó para la pieza donde dormían nuestros hermanos menores y allí permaneció hasta que se casó unos años después. De modo tal que, obligada por las circunstancias, no tuve otro remedio que enfrentar sola mis peores miedos. Presa del pánico, esa larga noche no pude conciliar el sueño. En vela, entre temblores y oraciones, tapada de pies a cabeza, oí pasar las lentas horas esperando lo que tanto temía y que, por cierto, no sucedió. Reinó un absoluto silencio hasta que los gallos anunciaron el alba. Desde entonces, dormí a pierna suelta mientras viví en aquella casa, feliz de disponer de una habitación para mí sola. A mi hermana no le gustaba hablar de este tema, que a pesar de los años transcurridos, la seguía impresionando. Yo, como buena hija de mi padre, de vez en cuando escudriño cada detalle, que recuerdo como si hubiera ocurrido ayer, tratando de descubrir una posible causa, hasta que mi piel se eriza y me estremezco, con un escalofrío que recorre mi columna vertebral.





# En La Ruta

En La Ruta es un proyecto que se inicia con un grupo de amigos que desea salir a diferentes festivales de cultura, en el año 2016 ya teníamos circulando un año de la revista y nos faltaba difusión, Renato Varas, más conocido como TrovaMundo, es quien parte con la idea, reuniendo diferentes artistas, pintores, músicos, escritores y en conjunto con Nedazka desarrollamos En La Ruta, nos contactamos con David Carvajal quien tiene un furgón y nos transporta, desde ese verano organizamos salidas cada sábado, recorriendo Valparaíso, Quinta Tilcoco, Rancagua, Casablanca, Viña del Mar, Concon, Horcón, San Fernando, y diversas comunas de Santiago como La Pintana, La Cisterna, La Granja, San Bernardo, Santiago, Quilicura, Renca, Recoleta, entre otras.

El proyecto sin financiamiento, más que rifas hechas con donaciones de los mismos participantes, para bajar los costos, funcione de manera impecable hasta en la actualidad que post-pandemia se ha vuelto a reconectar.

Si desea apoyar económicamente este proyecto puede hacer un depósito a:

**BANCO ESTADO CUENTA RUT**

**RUT: 6613473-3**

**NOMBRE: MARÍA IRRAZABAL ARROYO**

**CORREO: Soledad-irra@hotmail.com**

**ASUNTO: EN LA RUTA**

También puede comprar algunos de nuestros plaquette o libros.

Cada mes en nuestra revista estaremos presentando a los diferentes artistas que forman parte de este proyecto.

# Pamela Simoncelli



Nací en la convulsionada década del setenta, un 05 de junio. En Santiago de Chile. "Confieso que desde muy niña supe que la literatura sería una parte medular de mi vida". A los 12 años publicaron mi primer cuento "El gato que perdió sus siete vidas" en el suplemento infantil Icarito del diario la Tercera. Desde entonces no he parado de escribir. En el año 2014 me gradué de Profesora de lenguaje y comunicación por la Universidad Finis Terrae.

En 1995, aparecen algunos de mis poemas en la Antología "Desatados soles" patrocinada por la SECH Sociedad de Escritores de Chile. Soy Titular del grupo literario de Internet "Amigos del Verbo Verde", donde publican escritores y poetas de diferentes países. Soy Coordinadora en Chile de la academia de literatura latinoamericana de San Luis Potosí, México. Embajadora en Chile de APL Arte Poética Latinoamericana.

Desde 2014 hasta 2016, hice clases de Lenguaje y Comunicación en INFOCAP Universidad del Trabajador.

En 2016, mi amiga Yasmina Scarpetta me invita a escribir un cuento a dos manos, y así nace el cuento infantil "Toc toc La Puerta de los sueños". A fines de 2018, aparece en EEUU "Eclipse II", antología de escritores hispanos, soy la única autora chilena antologada por la Editorial Hispana de EEUU. En el curso de 2019, nuevamente soy seleccionada, ahora para ser parte de la relevante antología "Los 100 mejores escritores de Latinoamérica", también por Editorial Hispana EEUU.

En 2020 recibo el Premio "Patio del Sur" por mi gestión cultural y trabajo poético. Recibo el premio de manos de su creador el destacado escritor chileno miembro de La SECH Sociedad chilena de escritores Gabriel Miranda.

En marzo de 2021 lanzo mi libro "Yuxtapuestos Poemas y Relatos", bajo el sello de Editorial SANTA INES. Mi libro fue presentado en Arte Poética Latinoamericana, y en las ferias literarias virtuales de argentina e Italia. Considero el mayor logro de Yuxtapuestos es haber sido adquirido y seleccionado para estar en el catálogo de la gigantesca y prestigiosa Biblioteca del Congreso de EEUU, en Washington D.C Yuxtapuestos en versión e pub se encuentra en la sección poesía latinoamericana, poesía chilena. Actualmente trabajo en mi novela "María sombrero".



## Los Selknam

Por qué tanto odio  
contra el indio...?  
Se preguntaba un mestizo, agarrando su cabeza...  
Acaso fastidiaba a los civilizados...  
Estaban al comienzo o al final, casi cayendo de nuestra geografía  
de nuestra razón...  
Más fácil fue mutilar senos, testículos...  
y orejitas de niños y niñas que guardaban amorosamente  
las canciones del Alle, Alle.  
Y más sencillo fue escribir  
empastados y bellos Libros contando la historia de un pueblo  
que fue arrancado de cuajos...  
un pueblo Precioso...diseminado.  
Rico en cantos, ritos ancestrales, abrazado a la naturaleza,  
la Ceremonia de Hain y el Alle, Alle.  
Y por qué...? Porque había que ganar más tierras,  
más libras esterlinas...  
y allí vi el rostro del hombre civilizado.  
Lola fue la última Xo`n Selknam...  
pero su espíritu habita toda la ribera del río fagnam  
y todo el austral sur fragmentado.  
Con Lola se ha ido un pueblo con un sentido milenario de la vida...  
una forma respetuosa de existir.  
Y nosotros hemos cerrado de golpe una puerta a un Maravilloso Mundo que  
deseaba conocer.  
Lola no sintió odio...  
sólo compasión...  
por esos hombres malamente llamados civilizados...  
Sus sonidos onomatopéyicos, glotales, tonales...aún resuenan en mi  
conciencia y, en el profundo Sur...

En  
La  
Ruta



**Pamela Simoncelli**

**LOS SIN CUERPO,  
LOS SIN SOMBRA**

Algo o alguien decía  
con voz de sentencia:

“Y así fue y así será,  
Algún día saldrán  
los sin cuerpo,  
los sin sombra”.

Miré arriba,  
hacia los lados.

Nada vi.

Solo abajo

Observé al pequeño reptil

Marchar,  
ya sin cuerpo,  
ya sin sombra.

**En  
La  
Ruta**

# Leonardo Daniel Morambuena Zúñiga.



Nací en Santiago de Chile, en el hospital El Salvador el 13/10/67. Soltero, escritor 1986 a la fecha; folclorista, bailarín, director de grupos folclóricos y profesor de danzas autóctonas de Chile. Estudios básicos Escuela Marcial Martínez de Ferrari 1972 al 1980; enseñanza media (1981 al 1986) liceo industrial Domingo Izaguirre San Bernardo; estudios superiores (1986 al 1989) Administración de empresa; (1990 al 1996) estudios de cocina chef Inacap (1996 al 1998); estudios de primeros auxilios 1999 al 2006, Ingeniera en construcción (2007 al 2010) administración de bodega. Ejerce como escritor en el año 2006, gane el premio Santiago en 100 palabras con la obra "La polvareda un cuento chileno". He participado de diversas organizaciones tanto nacionales como internacionales destacando en ellas, algunas Arte poético latinoamericano, Apoface arte, letras y vida, el muro de amor, academia de literatura mundial. paisajes de Chile entre otros grupos literarios



Yo....}

Simplemente yo...  
Y un cuestionario de mil preguntas.  
Pero solo dos respuestas coherentes.  
¡Pues no he de valer responder estupideces...!  
Pues es solo mirar, y responder al tiempo.  
¡El cual se cae a pedazos ...!

¿Me he de sorprender?  
-la curiosidad, despierta la curiosidad en sí.  
Buscando en ello un mensaje sublime del eco.  
Pues no te alejes.  
—Ya ¿qué un todo de ti ?  
Es divulgar tu conciencia en mis manos frías  
Y mi conciencia divagaste.  
No te alejes ... Ya que quedaré vacío .  
En un mundo que no tiene paralelos,  
Y sufre de egos...!

Yo y mi discreta ironía  
De los versos desojados,  
y mil imperios descuajados,  
como los pájaros de Luzbel.  
Se marcharán de este tiempo macabro



# Aportes al correo

El participante puede presentar uno o dos poemas, cuento o ensayo de su creación, de una extensión máximo de 3 planas, a una sola cara, formato Word, letra Georgia, tamaño 12; También deberá incluir, al final del escrito, su seudónimo o nombre de autor, fotografía y, si lo desea, una pequeña reseña biográfica.

El plazo de entrega de los trabajos vence el día 5 de cada mes, y los textos seleccionados aparecerán el día 15, fecha en que aparece en nuestro sitio web y redes sociales.

Si deseas una versión impresa \$5.000 pesos

**[entreparesis2017@gmail.com](mailto:entreparesis2017@gmail.com)**



# Escritora Elina Torres es distinguida como Hija Ilustre de la Ciudad de San Fernando.

**Cristián Lagos**



Los escritores y artistas vinculados al territorio celebran y se adhieren a este merecido reconocimiento.

La tarde del 17 de mayo, en el marco del aniversario número 280 de San Fernando, se llevó a cabo la Ceremonia en que la Ilustre Municipalidad de ésta ciudad y su cuerpo de Concejales nombró a la distinguida escritora, artesana, artista plástica y gestora cultural Elina Torres Verdugo como Hija Ilustre; sin duda, merecido reconocimiento a quien a través de su obra y su gestión ha puesto en valor el quehacer cultural personal y colectivo llevando el nombre de San Fernando no sólo dentro de la región de O'Higgins sino que también en el contexto nacional e internacional.

La distinción de Hija Ilustre responde al irrestricto compromiso de Elina con su proyecto escritural y con las diversas manifestaciones artísticas que desarrolla desde el oficio y el conocimiento del lugar que habita; desde la sororidad y los vaivenes históricos y sociales; desde el acompañamiento y el quiebre de paradigmas; desde la inquebrantable voluntad de llegar con los bienes culturales a las diversas capas sociales porque ella entiende bien el propósito del artista. Así, escritores, artistas y trabajadores culturales ven reflejado en esta distinción sus propias inquietudes y están ciertos de verse reflejados fielmente a sus convicciones.

Al momento de recibir la distinción Elina, nos dijo :

**¡Esta es,  
nuestra casa**

**¡Recorredla de mar  
a cordillera...**



# Biografía

ELINA TORRES VERDUGO, es nacida y criada en San Fernando - Chile.

Poeta, escritora y artista plástica.

Ha participado en Antologías, revistas literarias y grupos de poesías.

Publicaciones:

Año 1996,

Antología:

De mujeres que sueñan, nace un poema.

2012

Recital en San Fernando:

"Desde las hebras de mi poesía".

2013

Conferencia

sobre la obra de la poeta chilena,

Teresa Wilms Montt:

\*San Fernando. \*Hualpén, octava región - Chile.

Año 2014, Antología Bilingüe:

El Amor en la Poesía,

publicado en EE.UU.

2014

Antología,

Una Plegaria por el mar, publicado en EE.UU.

Año 2014, Poemario CANTOS, publicado en EE.UU.

2014

Exposición de Mascarones de Proa:

San Fernando, Pichilemu -

Chile.

Año 2015, Inscripción en la Sociedad del Derecho de Autor de la Obra

Literaria para Orquesta Sinfónica y Coro mixto,

"Cantata a Cocholgüe", en homenaje a los pescadores artesanales de Chile, con la composición musical del señor Luis Leiva Maturana.



2016  
Antología:  
Entre Espuelas y Camelias.

2017  
Antología:  
San Fernando de Tinguiririca, Sitios Patrimoniales.

2018  
Cuentos infantiles,  
Colección:  
"El Zapato Roto".

2019  
Sus textos literarios son traducidos al Inglés, Bengali y al Chino mandarín.

2020  
Es distinguida con el Premio a la Trayectoria Cultural,  
otorgada por la Agrupación de Artistas Locales de San Fernando - Chile.

2021  
Participa en Primera Feria Regional del Libro y la Lectura.  
Consejo de las Culturas, las Artes y el Patrimonio,  
San Fernando

2022  
Es nombrada hija ilustre de San Fernando



## ¿A QUÉ SABE UNA MUJER?

Una mujer sabe a  
huella, señala  
la búsqueda de la luz, abrazo infinito entre el viento y la brisa.

Una mujer sabe a ritmo ondulante de fresas perfumadas...  
sabe a poema indescifrable, reflejo colorido de otras estaciones.

Una mujer sabe  
a barca en océano exploratorio, investigadora de su propio destino.

Una mujer sabe  
a instinto y a vida...  
dulzura de mostos enterrados,  
Canto de la aurora que no cesa en aparecer mil veces la misma, mil  
veces luna...  
Sabe a sol, agua y pluma.

Sabe ser,  
ella misma.



### PLANTAS

En las extremidades  
de un gorrión  
deposité  
mis plantas,  
¿dónde estabas  
que las dejaste secar  
mientras cargaba ramas para hacer  
la fiesta de las luces y las danzas?

Sin embargo  
de rodillas recorrí  
las tuyas  
hasta el oportuno  
doble  
de tintes  
y cenizas.

Entonces recuerdo,  
te dejabas mecer  
como un niño dócil  
que arrastra  
las manos  
a un rostro perdido  
hasta  
la  
inmerecida forma del día.

## FUENTE

Más allá  
escurre agua  
en un silencio

como otro silencio  
que habla  
y  
desaparece

como si entendiera  
que abajo  
hablan versos  
en sol  
lejano.

Como si volvieras  
deformado  
de grietas  
que desde entonces  
dejo pulir  
sobre tu afrenta.

El eco flota  
como una voz  
de peces...

No estás,  
no existo.

Tu huella  
late  
en  
formas  
descritas

No estás,  
no existo.



## SOBREVIVIENTES

Somos sobrevivientes llevando voces como si

fuera otro  
el viento  
que galopa  
a nuestro lado,  
para que no  
se nos escapen  
los nombres

que siguen mudos, apretados al puño  
resistente en el bolsillo del tiempo, que a

veces  
o siempre  
nos vuelve  
a la herida  
y al azul tormenta  
de las ventanas ciegas.

Sobrevivientes somos,  
de esta crónica inversa,  
porque nos faltará ser aire y pluma  
para soplar  
en los oídos del mar.

# Eduardo Líneker

poeta y músico, nacido en Quillota en 1975. Comienza su actividad poética en 1995 con la formación del "Trio Los H.A.N.D.S.", grupo con el cual estuvo por veinte años y editó tres discos de poesía y música, entre 2006 y 2011. A parte de editar discos con el grupo, lanza trabajos de solista como "Soñador" (2009), "EL" (2014) y "Tinta Oscura" (2022), todos discos de poesía y música. En 2014, forma parte del dúo "Prólogo Anexo", donde mezcla sus letras con música rock. En mayo de 2018 lanza su hasta la fecha, único libro de poemas originales, llamado "Mirando Tras Los Rostros", de la editorial "Opalina Cartonera" de la ciudad de Valparaíso. La mezcla de poesía, versos, historias y música lo hace un artista original en toda la región. A mediados del 214, recibe el reconocimiento a la trayectoria y aporte a la cultura, de parte de la Municipalidad de Quillota.



# Eduardo LÍneker

## ESPEJO

En un espejo la marea se desliza y la mirada inversa  
me sumerjo en tu reflejo de misterios,  
nos arrastra el viento  
y aturcidos sobre la arena amanecemos a orillas del sol.

El régimen del tiempo no obstante  
será el apósito para estancar  
la sangre que corre.  
Al piso cae mi corazón que se fugó  
por un pensamiento Distráido en mí.

Escucha,  
ten todos tus sacramentos cuando sea el último fin de semana,  
todos los rosarios serán pocos si no hay calvario.  
No es tiempo de madurar,  
no estés solitaria a mis espaldas  
ni te esfuerces para dar una explicación  
a lo inexplicable.

El espejo se trizo al fondo mar...  
ahora distingo en varias direcciones  
y miro en ambos costados para no extraviarme  
ni atropellarme de efímeras historias,  
que me conduzcan para colgarme,  
al atardecer en una pared de verano.

# Eduardo LÍneker

## RUMBO Y DESTINO

Siempre fue divertido perder,  
dejarme llevar,  
encontrar la puerta oscura  
de una ilusión frustrada,  
que me hace sentir tan mal.

Cabizbajo,  
incapacidad de buscar una puerta en el techo.

Teñiré mi espíritu marrón  
antes que caiga la noche,  
mientras mi vida se consume  
lentamente.

Tu rumbo y destino, tú lo manejas,  
Tu rumbo y destino, tú lo manejas.

Fucsia voy a teñir mi espíritu  
me las voy a arreglar para alcanzar ese algo,  
por muy alto que éste esté,  
que mi vida se haga corta  
de tantas cosas que deseo hacer.  
solo pensar en esa larga y fría salida sin regreso.

Tu rumbo y destino, tú lo manejas,  
Tu rumbo y destino, tú lo manejas.

# Norton Robledo



Norton Robledo (seudónimo de Norton Contreras Robledo) Nació en Canela, provincia de Choapa, Región de Coquimbo, Chile. Poeta, escritor, ensayista y comunicador social. Miembro de la Sociedad de Escritores De Chile ( SECH) y de la Filial SECH Sin Frontera. Dictaminador en La Colmena Revista de la Universidad Autónoma del Estado de México. Miembro de la Asociación Internacional de Comunicadores y Periodistas Chilenos en el Exterior (AICPCH), y organización cultural Víctor Jara. Estudios i en la Facultad de Educación y Letras de La Universidad de Chile. Estudios de Psicología Social, Historia y Filosofía, en la Academia de Ciencias sociales y políticas, en Sofía, Bulgaria (1981-1982). Ha publicado en Madrid España, los libros de poesía "Cantos en tiempos de amor y de guerra" (libro que incluye poesía entre los años 1969- 2007) "Aires de Libertad - Versos y Prosa de peregrino". Y el libro "El árbol del tiempo" editado por la editorial La gorra Valparaíso, Quilpué, Chile. Actualmente tiene cuatro libros de poesía inéditos y una novela. Ha sido incluido en las antologías "Mil poemas a Pablo Neruda" "Mil poemas a César Vallejo" "Mil poemas Miguel Hernández" en Chile. En al antología " Fronteras " Argentina , 2011. En la antología Tinta, palabra y papel, Argentina 2018, "Antología De La Luz en Chile, 2019 ", "Versos. Poetas Del Mundo" 2020, Chile. Antología After Poetry The Brighton 2020, Chile ~. Antología "Casa de los espejos", 2020 Mexico~. Antología "Palabras necesarias" Chile. 2020, " Escritos en tiempos de Pandemia " Chile 2020. Finalista del Concurso Internacional de Poesía La voz de la palabra escrita, España. Ha escrito relatos , artículos y ensayos para diferentes medios de comunicación social de Hispanoamérica

# Norton Robledo

## No todo es lo que parece

Iván Cárdenas siempre había querido ser escritor, desde muy temprana edad comenzó a ver todo a su alrededor con una doble mirada, los rostros de las personas, su mirada, su forma de caminar, los colores, olores, la naturaleza, el cosmos los astros y las estrellas. En fin todo lo que le rodeaba todo con un solo objetivo usar todo lo que iba registrando en su vida cotidiana para las novelas que estaba seguro que en el futuro lo harían cumplir con su sino que según él no era otro que ser escritor

Cuando comenzó la escuela básica se destacó en literatura, tenía una habilidad innata para escribir composiciones, en todas obtenía notas sobresalientes. Esta habilidad reconocida por sus demás compañeros le dieron la posibilidad de revistas gratis, bolitas, dulces, invitaciones al cine, todo eso a cambio de las composiciones que le escribía a sus compañeros de clase. Cuando terminó la enseñanza básica fue obvio y natural que en la enseñanza media eligiera letras, en el liceo también destacó en la escritura y redacción en las clases de literatura. Sus deseos y lo que había intuido en la escuela básica fue reafirmado en el Liceo por lo que fue lo más natural que al momento de elegir una carrera en la Universidad se matriculó en Literatura hispanoamericana. Fue en el primer año de estudio en la Universidad que comenzó a escribir su primera novela, Al terminarla envió el manuscrito a tres editoriales y tuvo la suerte de que fue aceptada por las tres, aceptó publicar con la editorial que le aseguraba el derecho de autor, la distribución del libro en las librerías de más prestigio en la ciudad y el país.

Era una novela esencialmente de amor, cuya acción se desarrollaba en un contexto social y político, hecho que llamó la atención y atrajo la curiosidad de los lectores, el libro fue un éxito total en todo el país. Los condiscípulos que había tenido en la escuela básica y en la escuela secundaria, creyeron verse y reconocerse en los personajes de la novela, lo que nunca pasó por la mente de Iván Cárdenas cuando estaba escribiendo la novela, por supuesto que esto no lo sabían sus ex condiscípulos y le recomendaban el libro a sus familiares y a sus amigos, y estos se la recomendaban a sus amigos. Muchos de los cuales vivían en otras regiones y ciudades del país, lo que resultó ser una verdadera cadena de compras del libro. Animado por el esperado éxito de la novela, Iván Cárdenas comenzó a escribir una segunda novela, al mismo tiempo que seguía sus estudios en la Universidad.

# Norton Robledo

Su madre orgullosa de las cualidades de escritor de su hijo y deslumbrada del éxito que había obtenido con la novela, no perdía la ocasión de comentarles a sus amigas. Yo sabía que Iván iba a ser escritor, está en el ADN, cuando joven yo también escribía, pero dejé de escribir cuando me casé con Juan Antonio, por supuesto que no lo heredo de su padre ya que él como profesor de matemáticas y de física lo único que le interesa y lo único que puede escribir son números, formulas y ecuaciones. En cambio yo no solamente escribía sino que siempre he sido muy buena lectora, Por eso desde niño Iván siempre estuvo rodeado de libros de novelas, libros de poesía, recuerdo un libro precioso de Mitología griega. Recuerdo como si fuera hoy cuando Iván tenía 15 años se enfermó y tuvo que estar en cama dos semanas , leyó completamente toda la Mitología Griega . Cuando al cabo de dos semanas se mejoro andaba como en las nubes, como cuando se está enamorado, yo le preguntaba si tenía problemas en la escuela, o si le había quedado secuela de la enfermedad, pero siempre me respondía " estoy bien , no me pasa nada mamá "

Cuando Iván Cárdenas comenzó a escribir la segunda novela, intuyendo que el éxito de venta de su primer libro se debía a la cadena de compra que en forma natural hicieron sus amigas y amigos de la escuela básica, secundaria, y los amigos del barrio. En la segunda novela les hizo un guiño a todas y a todos, ya sea en los nombres, en situaciones, anécdotas con las cuales se iban a sentir identificados o reflejados. Tenía bien claro de que iba la novela, era al igual que la primera esencialmente de amor, pero la concibió como una novela cuántica, en ella primaba la relación del hombre con la naturaleza el cosmos, los astros y las estrellas. La novela trataba de un amor imposible, y en ella estaba la respuesta que nunca le dio a su madre, de lo que le había sucedido a sus 15 años después de estar enfermo en cama durante dos semanas y que ya recuperado de la enfermedad andaba como en las nubes, cuando antes las preguntas de su madre le decía que no le pasaba nada. Pero la verdad era que leyendo la Mitología griega se enamoró de la Diosa Afrodita la diosa de la belleza, la sensualidad y el amor . En la novela la protagonista era la reencarnación de Afrodita, y Gabriel el protagonista de la novela la conoció en un viaje a Grecia a la Isla de Kos. La novela al igual que la primera fue un gran éxito de venta, tanto que un productor de películas compro los derechos y la historia fue llevada al cine. La película signifió el reconocimiento a Iván Cárdenas , y la publicación de sus dos libros en diferentes países. A partir del reconocimiento internacional como escritor, se dedicó en cuerpo y alma al oficio de escribir, dejó los estudios y comenzó a escribir día y noche, el contacto con sus padres se hizo mínimo.

# Norton Robledo

Al poco tiempo arrendó un piso y se independizó de sus padres, la escritura era todo su mundo, se convirtió en una obsesión. En su locura inventó personajes e historias en las que el protagonista era él mismo en diferentes vidas, diferentes tiempos y diferentes personajes, nunca le pareció algo inverosímil o fantástico menos una locura, hasta el día en que se dio cuenta en su forma de vestir o de actuar daba vida a los personajes de su historia. Cuando eso sucedió pensó que eran desdoblamientos de personalidad pero se dio cuenta de que en realidad él no existía en la vida real. Sino que era el personaje de una novela en la que tenía diferentes vidas, nombres e identidad.

## **Escribo encerrado en los laberintos del tiempo**

Escribo encerrado en los laberintos del tiempo,  
escribo en tiempos inciertos,  
en tiempos en que la parca va cubriendo con infección  
y muerte todos los continentes  
El virus va portando la cuenta que nos pasa  
el universo y la naturaleza .  
Para él no hay fronteras ni banderas,  
ni religión ni condición social,  
todo el mundo va caminando  
hacia la cuarentena.  
La poesía es la luz encendida,  
es la voz de los silenciados,  
el testimonio de los días  
Por eso escribo clandestinamente,  
escribo en cuarentena,  
escribo en tu territorio que limita con barricadas  
y trincheras de miedos ancestrales.  
En mi buhardilla de poeta escribo en tu ausencia  
para decirte que en tiempos en que la incertidumbre  
es la página en blanco de un mañana incierto,  
me duele la vida,  
me duele tu cercanía tan lejana .  
Me duele la ausencia  
Me duele el corazón  
Me duele el alma  
No sé si escribo por ti  
Por mí, o por todos  
Pero escribo estos versos que como el aire  
que respiramos es acaso el único signo  
de estar vivo.

# Norton Robledo

## En momentos cruciales para el mundo

En momentos cruciales para el mundo te pregunto  
una vez más, ¿ de dónde viene tu alma, de qué mundos,  
acaso vienes de una Isla que pereció en el tiempo,  
o vienes de una galaxia del Universo ?

Hoy no eres la misma de ayer, y sé que mañana  
no serás la misma de hoy.

Quizás mañana ninguno seremos los mismos,

Eres el cambio constante e infinito,

llegas por la luz y te vas dejando una huella  
de océanos estelares e infinitos

Y te busco y te nombro en las cosas,

tu silencio son tormentas de truenos

y rayos que me dejan al borde

de la oscuridad más absoluta.

Sucede que me duele la partida

Sucede que duele el silencio

Te llevaste algo que estaba en mi

Aquí estoy encerrado en los laberintos

del tiempo, resistiendo la epidemia

y resistiendo tu ausencia.,

armado con mi arma de poeta, la palabra,

disparando palabras tiro a tiro,

disparando poemas verso a verso

disparando ráfagas de poesía poema a poema

# Sabyasachi Nazrul



El poeta Sabyasachi Nazrul nació el 5 de mayo de 1988 en el distrito de Shariatpur de Bangladesh en el seno de una familia aristocrática musulmana. Era aficionado a la literatura y comenzó a escribir poemas, rimas, cuentos cuando tenía 10 años. Tiene 17 libros conjuntos y dos libros propios, uno es "Sapna Uran", otro es el ganador del premio de manuscritos "Eakti Tarjonir Isara" y edita una revista literaria "kirtinashar kirti". Recibió muchos premios. Sus obras se publicaron en periódicos nacionales de Bangladesh y también se publicaron en varias revistas literarias, revistas en India, Bengala occidental, Reino Unido, EE. UU., Italia, Singapur, Nepal, Túnez, Egipto, Kosta Rika, Serbia, Pakistán, Trinidad y Tabaco, Argentina, Colombia, Grasa, Medio Oriente, Canadá. Sus obras se han traducido al inglés, albanés, francés, colombiano, nepalí, indio, español, árabe. Empleado del gobierno, el autor es presidente de una escuela primaria del gobierno, embajador y miembro de varias organizaciones literarias internacionales..

# Sabyasachi Nazrul

## LA MUERTE DEL SENTIMIENTO

Tranquila playa azul azulada sin sentido  
hay un niño humano  
Después de la aburrida congelada!  
Ella lleva pantalones cortos azules y una camisa roja.  
Hay boca abajo, no hay comida..  
¿De quién es ese bebé?

Cuerpo sin vida con medias azules, zapatos rojos,  
¡Ay! es como una rosa en flor.  
Agua ondulada, en el patio de arena ingeniosa  
La conversación transcurre en silencio;

Día lento en el torrente sanguíneo está diciendo maldita alma inquieta.  
Escuchen, gente de la masacre bárbara..  
¡No se puede ser cruel, herético, civilizado!  
Mi madre-padre-hermano-hermana fue asesinado por una bala.

Atravesé mi cuerpo joven con balas,  
¡Mirar! el mar no me ha tragado  
Volvió a la orilla...

Es un monstruo imperialista, capitalista, bandido, vampiro.  
Estás tirando a tus compatriotas a un mar  
Sin Claus, a las puertas de la muerte.

## ES UN FESTIVAL DE JUEGOS

El rocío sobre la hierba congelada en el aire helado.  
En el cielo diurno en nombre de la oscuridad al final del crepúsculo.

Al final de la noche  
La abeja toca la niebla blanca de la mañana,  
El aire frío es la esperanza del sueño de la mente, balanceándose.  
la abeja está en el amor de otros en el sol brillante  
Los pájaros invitados volverán con la esperanza de volver.

El murmullo de las hojas directas a la llegada de las hojas nuevas  
Todos se emborracharon con el bosque;  
Alimentos y flores en el bosque.

En la casa de un bengalí hay una feria de jugo,  
tortas con melaza de dátiles,  
Trece festivales en doce meses  
Mira el juego Festivales.

# Sabyasachi Nazrul

## ES UN FESTIVAL DE JUEGOS

El rocío sobre la hierba congelada en el aire helado.  
En el cielo diurno en nombre de la oscuridad al final del crepúsculo.

Al final de la noche  
La abeja toca la niebla blanca de la mañana,  
El aire frío es la esperanza del sueño de la mente, balanceándose.  
la abeja está en el amor de otros en el sol brillante  
Los pájaros invitados volverán con la esperanza de volver.

El murmullo de las hojas directas a la llegada de las hojas nuevas  
Todos se emborracharon con el bosque;  
Alimentos y flores en el bosque.

En la casa de un bengalí hay una feria de jugo,  
tortas con melaza de dátiles,  
Trece festivales en doce meses  
Mira el juego Festivales.

## VUELO DE SUEÑO

En un millón de sueños en un pecho nutrido,  
¡Pájaros voladores de ensueño que no vuelan!  
En una luna llena de luz los sueños vuelan en el cielo azul de jotsna.

me siento animado  
Oh mi sueño dulce pájaro dorado  
La masa intrépida en ambas alas flotaba en el cielo dorado de ensueño.

Nunca te pierdas como un pájaro soñado  
En las últimas horas de espera del final del sueño,  
Determinación indomable;  
Pero concentrado en tu cara inmaenlatamente hermosas cejas.  
Después de que el tazón de alguien volviera el arroz ratnar  
Dime por qué me detendré detrás del lugar.

Mira los cientos de miles de bebidas lejanas  
Abre la puerta al éxito soñado,  
Pero ¿por qué es tan tarde?  
Avanza con un juramento firme en el camino correcto.

# Aportes Internacionales

Franky DeVarona Hidalgo



Selección De Yuray Tolentino Hevia

(La Habana, Cuba) poeta, narrador y ensayista cubanoamericano. Ha publicado los poemarios "Solitudes" (2015), "De Azares, Laberintos y Cenizas Rotas" (2016) "Las Gaviotas También Vuelan en Diciembre" (Editorial Dos Islas, 2021). De Varona está enfrascado en un nuevo poemario ya terminado, "Kabuki" 2022 pronto a salir, así como un libro de cuentos cortos y ensayos y la traducción de sus libros al inglés y francés. Participó con éxito en la Feria Internacional del Libro, Miami, 2017. Sus poemas han sido publicados en prestigiosas revistas literarias cómo Crear en Salamanca, de España, Revista "Altazor" de Chile, Revista "Hiedra" de México, entre otras y en diversas antologías de América Latina y Europa como "Las voces del café", "La floresta interminable", "La Habana convida", "Impertinencia de las dípteras" etc. Ha participado en el evento de la Franco poesía París 2016, también en el evento Parlamento Internacional de Poetas y Escritores en la ciudad de Cartagena, Colombia, orador principal en al oncenno aniversario de la Tertulia Cuatro Gatos ante un selecto público y el alcalde de la ciudad de Orlando, Florida y numerosos eventos en Nueva York (2017) impartiendo charlas literarias a estudiantes en Florida International University, Hunter College) etc, Francia, España, México, Costa Rica, Colombia, Orlando, Miami, etc. Ha sido galardonado en concursos internacionales de poesía obteniendo menciones especiales y premios importantes como la primera Mención de Honor en el Concurso Mundial de Poesía llevado a cabo en Seattle U.S.A. 2014 donde entre 29 países y más de 2400 poemas ocupó ese distinguido lugar, así como primeros lugares en concursos literarios en Argentina, España, México. Su trabajo ha sido publicado en muchos blogs y revistas y ha participado en numerosos programas de radio en Europa y América. Miembro de la Sociedad Internacional de Poetas y Escritores de América.





## HAY DÍAS

Hay días en que casi nada importa  
ni siquiera cuando vienen en forma de tempestad  
y cargan con ella el desahucio del invierno.

Hay días en que el aire cruje  
entre los árboles como un presagio  
llevándose las hojas  
los misterios y el asombro.

Hay días en que debemos dejar todo  
hasta que sucedan los intentos  
tocar algún lugar dentro de nosotros mismos  
guardar las escaseces en los colores del aire.

Hay días en que las horas son redondas  
y pasan involuntariamente  
en un levante que nadie espera  
a nadie importa.

Y el tiempo se transforma  
en una tinta derretida  
en el bosquejo de los cuerpos.

Y nos convertimos en frontera  
en una isla dentro de otra isla  
en concéntricos submundos.

Hay días en que la vida nos parece  
un momentáneo juego  
una incógnita entre reglas que ignoramos  
hasta el final de la partida.





## HOLOGRAMAS

Busco una certeza que se derrumba.

Todo está entre el ruedo y los mándalas.

Lo terrible de las esperas va quedando atrás  
en ese holograma que una vez aceitara  
mi motor de combustión interna.

Hay irrealidades que solo existen  
en otras alternativas.

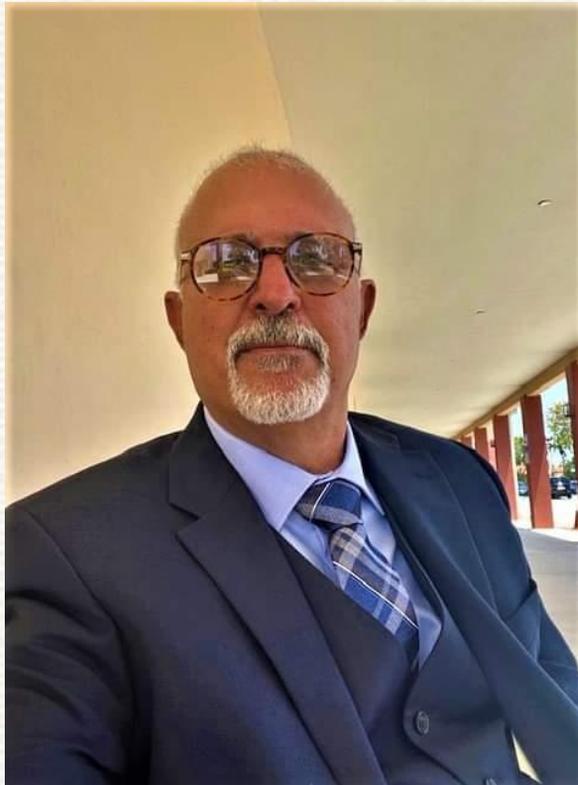
Lo real es una entelequia afirmada.

A veces hay que morir  
para ser paridos a otras formas  
de universalidad.



# Aportes Internacionales

Eduardo René Casanova Ealo



Poeta y escritor natural de Quemado de Güines, Villa Clara, Cuba. 13 de abril de 1960. Licenciado en Idioma Ruso, del Instituto Superior Pedagógico León Tolstoi de Tula, Rusia. Ha obtenido premios y menciones en concursos nacionales: Premio Calendario de la Asociación Hermanos Saíz, 1998 con su libro de poemas Navegación Impasible, publicado por la Editorial Abril, 2000. Primera Mención del Concurso de Cuentos Ernest Hemingway, Finca la Vigía, 1997. Finalista del Concurso Dulce María Loynaz 2019. Ha publicado los poemarios Navegación Impasible y Al otro lado del mundo, Las Tablillas de Diógenes, El Polvo Rojo de la Memoria, (Novela), El puente y otros relatos, (cuento). Fundador y editor de la Editorial Primigenios en la que encuentran un espacio de publicación autores cubanos residentes en la Isla. Reside en Miami desde 1999.

Selección de Yuray Tolentino Hevia



Del libro inédito: **vanos Lugares**

I

No quiero mi país de vuelta.  
Ya para qué,  
nunca tuve un país,  
ni siquiera cuando acuñaron mi nombre  
en la desidia del héroe.  
Mi país no existe  
nos hemos ido  
a las raíces del mangle,  
al paisaje soñoliento del norte,  
nos hemos ido para siempre,  
con el alma pobre y fría  
todos, hemos visto como el país  
se va a la mierda  
y sus aires arrojan odio  
y su luna una sombra colérica  
y mi padre es un montón de huesos  
arropados en una bandera mohosa.  
Me he traído a mi madre  
para que muera lejos  
de donde ofreció su sexo.  
Esa línea que nace del primer beso,  
esos círculos germinando,  
esas parábolas a mi nacimiento  
son puras pendejadas  
del emigrante.  
Mi país es un país de pavor  
y sus fisuras y desgarraduras  
nos persiguen a todos,  
acá en el norte,  
donde probablemente  
vivimos imaginando  
cómo podría ser el país  
que tuvimos, o tienen,

sin nada sagrado, sin memoria,  
sin carne atada al alma, o ser  
que desclavar, bajar, acostar  
en la tierra hasta el hartazgo,  
para que venga la abundancia,  
los artefactos, la zarzamora  
el desentume de la mano  
y se marchen los años vacíos e inútiles,  
y que venga la identidad, asumir esa identidad  
sin el nombre de un falso héroe  
mientras te acomodan bocarriba o bocabajo  
y revisan tu cuerpo de nacido  
sin permiso de nadie.  
Porque somos  
héroes desconocidos  
tanto y más grandes que la historia  
en el ritual de las cuatro letras,  
en las horas eternas  
que conforman la piedra  
esa que acarrear  
inmundos, por la cuesta  
como una vasija para el agua  
con pústulas negras y amarillas.  
Los colores del país donde nacimos.





**Del libro inédito: vanos Lugares**

IV

Con los políticos no se puede  
con los políticos sí podemos  
solo hay que no mencionarlos  
en nuestras oraciones con los curas  
no se puede con los curas sí podemos  
solo hace bien no asistir a sus misas  
con los usureros no se puede  
con los usureros sí se puede solo debes  
repartir bien tus pocos peces estirarlos  
en fila india desde la puerta hasta la cocina  
y mirar hacia el otro lado  
donde anida la apariencia de una vida  
en la que no caben  
los que viven para la política  
para los sermones y la prestancia.  
No debes morir por ninguno de ellos  
ni enviar un hijo a sus guerras  
aunque te lo pidan de rodillas,  
ni escribirles un verso, una canción  
prender un cirio,  
soltar una moneda en el canasto  
ni para Dios, ni para un carajo.

# Aportes Internacionales

Yuleisy Cruz Lezcano



Nació en Cuba. Consiguió la laurea en biología y licenciatura en enfermería y obstetricia en Italia.

Ha publicado 16 libros de poesías y uno de narrativa.

Último libro publicado de relatos breves y poesía "L'infanzia dell'erba", Diciembre 2021. Reside en Italia.



Selección de Yuray Tolentino Hevia



**Del libro: Poemas dedicados a la vejez.**

## **Lejana Juventud**

Me vive, me está viviendo  
este lugar solitario,  
objetos de barro roto  
entre la yerba y la ciudad,  
sombra de río y de gusanos,  
sol que abusa de la costumbre  
de sentirse en el aire igual  
un día atrás de otro.  
Me viven los fantasmas de ecos perdidos,  
los años cumplidos que traen  
junto a un mensaje de polvo del pasado  
un pedazo de recuerdo apagado  
por las lluvias que llegan  
desde la distancia.  
Me viven nuevas estaciones  
de calendarios sin ventanas,  
los besos de viejas primaveras,  
pegadas a mí, con lazos de memoria.  
Me vive un hundido sueño en una gaveta,  
las piernas sin ritmo, cruzadas,  
en la resonancia de un viaje  
que duerme en el margen  
de los días en el silencio manchados  
por una lágrima que cayó  
hace muchos años.  
Mi mirada es un engaño,  
con sus treinta años,  
contrasta con las arrugas y las canas,  
madura ya de mi juventud lejana.  
La lejana voz de los amores  
son lagos de paz para mi seco mundo,  
metido en el rincón de su sótano.



Ya no me quedan semillas en los huesos,  
mis oídos con alas tensas, presos,  
no sienten los rumores.  
Ya no tengo fuerzas para lanzarme  
en nuevos viajes sin orillas,  
viajo sólo sentada en la silla  
y cuando almuerzo me quedo dormida,  
como quién sale de la vida  
para continuar otra vida en el sueño.

**Yuleisy Cruz Lezcano**



**Del libro: Poemas dedicados a la vejez.**

### **Sin quejas**

¿Cómo puedes quejarte de la vejez?  
Te ha permitido de nutrir  
al menos seis perros,  
cuatro gatos  
y numerosas plantas.  
Te ha permitido de alimentar  
una cuna de peces  
con fuego solar en las escamas  
y te permite de dormir poco  
para contemplar los sueños de la luna.  
¿Cómo puedes quejarte de la vejez?  
Te da el tiempo  
para contemplar los retratos de nubes,  
mientras esperas sentada  
en el umbral del horno  
de tostar el mundo,  
para acoger con pan caliente  
y bizcochos  
quién se acuerda todavía que existes.



**Yuleisy Cruz Lezcano**

# Aportes Internacionales

José Antonio Martínez Coronel.

Selección de Yuray Tolentino Hevia

Güines, La Habana, 1966. Licenciado en Lengua y Literatura Francesas: Traducción e Interpretación (1989), Universidad de La Habana. Miembro de la UNEAC. Miembro de la Sociedad Espeleológica de Cuba.

Publicaciones en Cuba

Libros de cuento: Los hijos del silencio (1996, Letras Cubanas), Edipo y la esfinge (1998, Editorial Abril), Quiéreme mucho (2000, Editorial Unicornio), Al oeste del algarrobo (2003, Editorial Mecenasa), Iridiscencia (2004, Editorial Unicornio), Inkarrí (2006, Editorial Unicornio), ¡Ay, Mamá Inés! (2006, Editorial Hermanos Loynaz).

Libros de novelas breves: Palimpsesto (2008, Editorial Unicornio), La paz de los vitrales (2010, Editorial Unicornio), Los hijos de Medea (2011, Editorial Unicornio).

Libros de ensayo: Estaba la Pájara Pinta (2013, Editorial Montecallado), El paisaje que somos (2016, Editorial Montecallado).

Libro de fotografía: Vallas y carteles de Cuba (2013, Ediciones Polymita, en coautoría con Julio Larramendi Joa).

Publicaciones en otros países: Editorial Primigenios, Miami, Estados Unidos

Poesía: 2019: Las dunas de la espera; Donde el espejo no llega; Las arenas del tiempo; A veces, cuando el silencio; El monasterio interior; 2020: El velo de la certeza; Como en un sueño, la vida; La peña de Horeb; La sombra de Sísifo.

Narrativa: 2019: La catedral del Tiempo; Los hilos de Ariadna. Este último es una reedición de Palimpsesto, La paz de los vitrales, Al oeste del algarrobo, ¡Ay, Mamá Inés!, Los hijos de Medea, con los cuales el lector hace un recorrido por toda Cuba, de Baracoa-Maisí a Guanahacabibes.

Ensayo: 2020: Estaba la Pájara Pinta. Reedición aumentada con notas, anexos y cien fotos.

Editorial Siglo 21, Granada, España

Narrativa: El pórtico de la Gloria, 2020.

Ha obtenido los siguientes premios: Premio en Concurso de cuento Ernest Hemingway, 1992, 1995, 1997. Premio de cuento en Encuentro Nacional de Talleres Literarios, 1992. Premio de cuento en Concurso Nacional Calendario, 1997. Premio Habana de Creación por el ensayo "Antropología de las formas: Güines a través de su arquitectura", 2006. Premio en Concurso Nacional Premio Razón de Ser, Fundación Alejo Carpentier, por libro de cuentos La catedral del Tiempo, 2007. Premio Pupila Insomne, por la obra realizada. Centro Provincial del Libro y la Literatura de La Habana, 2010. Cuentos y poemas incluidos en varias antologías y en varias exposiciones de Fotografía, personales y colectivas.

La Feria del Libro en Mayabeque fue celebrada del 11 AL 17 de mayo, este año la provincia le dedicó la Feria a tres de sus más importantes escritores: Teresa Medina Rodríguez, Felicia Hernández Lorenzo y José Manuel Mederos (Mederox)



## TERESA MEDINA RODRÍGUEZ

Llegué a Teresa cuando el puente de la antología SUPERFLACAS unió las dos orillas de una amistad que ya es familia. Peregrina de sí misma, nacida en San Antonio de los Baños, bejucaleña por íntima adopción, laboró no sólo entre aviones sino en el vaivén de Bejucal-Cacahual-Rancho Boyeros, mucho después de haber subido a Minas del Frío, contemplar Cuba desde el gran mestizaje que somos, alfabetizadora y seguir siéndolo, pues siempre hay personas que necesitan ser iniciadas en la transparencia del ser para un mejor estar, sendero del Arte cuando se asume desde la intensidad de la palabra y el silencio, entre sus cuentos y novelas insuflados por un verso a cuyo alumbramiento viví el gozo de asistir, como ella a mis poemarios, cuando la llamaba y nos escribíamos yo desde cualquier lugar de Cuba, también ahora, desde cualquier lugar del mundo más allá de un estar que trasciende el barrio donde cada cual vive, escribe, ama, calla, renace cada día, como Teresa en su insaciable sed de conocimientos, su preguntarme por nuestras carreteras, flora, fauna, arquitectura, detalles en la humanización de sus personajes intensos como ella, independientes como lo es también en esta interdependencia que somos, delta confluyente todos ante el Asombro Vital, ese que ella traduce en cada libro y conversación cuando de pronto abandona el damero urbano para adentrarse en el transparente laberinto camagüeyano, tantas veces los dos en cada orilla del teléfono entretejiendo la historia mundial que pocos leerán, no importa, y sí importa, como la perseverancia de seguir creyendo en el Arte, la Amistad, el Amor, la perseverancia del Bien para el mejoramiento humano porque, con tantos golpes que te da la vida, sigues dando vida en cada libro que te alumbraba.



**José Antonio Martínez Coronel.**



## FELICIA HERNÁNDEZ LORENZO

Cervantes y Shakespeare en un solo aliento, también Proust, y Espinel, Riverón, Cristina Ayala y un aula desde la que tanto enseña quien tanto aprende en la noble pasión del Magisterio, también más allá de lo visible, cuando entreteje con palabras no un sudario sino este otro escudo de Aquiles o Deminán Caracaracol, la cueva primigenia de nuestros aruacos, escenas de la cotidiana vida donde tantos han sido y somos, en sus versos, cuentos, novelas, ensayos, tesis, asumir la cátedra del Tiempo tras la puerta de la palabra, ser puente de milenios, sembrar pasión y modelar aliento en-ser modelada por cada estudiante, cada lector, cada saludo en la calle, la televisión, la radio, este anfiteatro de existir, ahora mismo, en esta Feria, este cruce de caminos fundador de la ciudad interna, la catedral que somos y el caney que somos, vitrales del crepúsculo reflejando la íntima luz de Maroya, sacerdotisa de la palabra, amiga, colega y directora de una escuela de idiomas que no termina, claustro de amigos, claustro itinerante por una ciudad-archipiélago nostálgica de sí misma, contemplándose en su arquitectura ajada, sus zanjas secas, sus esculturas nimbadas por una prisa en la que el futuro es pasado, en esta llanura que tantos se empeñan en nombrar valle y otros se empecinan en calificar de mayabequense, como si mayabequina no fuese elogio de tiempo con sabor a tierra, esa que nos observa, paciente, sabedora que a ella regresaremos, con nuestros orgullos y certezas, ciertos de que sólo el Amor funda, sólo el Amor crea porque cree, como Fela en cada uno de sus libros, cronista de la mirada, Dama de la Memoria entre el mangle y la ceiba, La Alejandría y las cuevas de Loma de Candela, un portal y un patio donde sus padres saludan a los vecinos y la cocina huele a ese café de infancia que abraza su sonrisa cuando, rodeada de pétalos y raíces, alguien le dice: Ven, mi niña, mira qué libro te traje hoy.



**José Antonio Martínez Coronel.**

# Aportes Internacionales

Yosnel Salgueiro Sánchez

Selección de Yuray Tolentino Hevia

(Batabanó, Mayabeque, 1987). Lic. en Psicología y Máster en Educación Superior. Poeta, narrador, investigador y profesor universitario. Miembro de la Asociación Hermanos Saíz, la Sociedad Cubana de Psicología y la Sociedad Iberoamericana de Psicología del Deporte. Su obra aparece publicada en las revistas La Gaveta, Alejandría y la Gaceta de Cuba (Cuba, 2016, 2017 y 2019) Aguamarina (España 2003, 2004, 2008, 2011, 2016) Carta Lírica (EE:UU, 2014), Signos (México, 2017) y Cantarrana (Colombia, 2019); en las antologías del Grupo Cultural Convergencia (Brasil, 2013) De Mayabeque te cuento (Cuba, 2017) y Parnaso de la Glosa Cubana (España, 2019); en los CD Coloquio de Ciencias Sociales y Humanísticas (UNAH 2012 y 2020) Piedra para Obbatalá (UNAH 2017 y 2018) Cienmede (Memorias del Congreso Nacional de Medicina Deportiva, 2018), Universidad 2020 y 2022 (Memorias del Congreso, 2020 y 2022). Ha publicado artículos, reseñas y críticas en el semanario Mayabeque y el Diario Juventud Rebelde. Formó parte del proyecto cultural "Artista en vitrina", entre Laboratorio de arte y cultura de la Savona (Italia) y Cuba, 2014. Ha participado o creado proyectos socioculturales y científicos como: El Hormiguero, Entre Imágenes, El Jicarazo, Metodología para la autovaloración del aprendizaje en estudiantes de Ciencias Médicas y Observatorio científico del Repentismo en Cuba (en proceso de elaboración).





## JOSÉ MANUEL MEDEROS (MEDEROX)

Es para mí un privilegio y un gozo tremendo dedicar unas breves palabras a una persona que muchos consideran una especie de grial, chamán o iluminado del Siglo 21. Ciertamente que un iluminado algo extraño y extravagante, pero iluminado al fin. Sin embargo, para mí, más que una especie de guía espiritual, este sujeto representa un fauno, o mejor aún, un sátiro que otea desde la ventana de su gruta a cuánta ninfa, dríade o sirena caribeña se pasee por las mágicas calles del mítico Batabanó, o del poético San Bejucal, las dos tierras en que ha transcurrido la mayor parte de su existencia.

Quiénes lo han visto en plena creación pudieran imaginar que este ser fabuloso ha estado laborando toda la vida o que nació sabiendo ya manejar el lápiz y el pincel. Nada más alejado de la verdad. Mederox, como le gusta auto denominarse a este auténtico in/genio comenzó a crear más bien tardíamente a partir de un acontecimiento vital que lo llevó a hospitalización durante varios días, periodo durante el cual comenzó una intensa faena que no ha cesado hasta la fecha.

Como todo artista que se respete, Mederox posee una nada desdeñable dosis de locura que lo llevó hace varios años a lanzar al fuego purificador buena parte de su obra, algunas de las cuales fueron rescatadas-milagrosamente- por manos piadosas que evitaron la desaparición total de aquel tesoro.

Lo cierto es que nuestro buen amigo al parecer poseído por el ángel, o no sabemos ya si el diablo de la jiribilla, es incapaz de inhibir la compulsión creadora gracias a la cual nos ha legado una apreciable y valiosa obra artística que consta, en el plano literario de varios libros publicados; desde aquella modesta pero hermosa primicia lírica editada por la Puerta de Papel bajo el título: No soy John Lennon, pasando por las ediciones españolas de los textos: 69 poemas, Imágenes como en un film y el más reciente Manifiesto de Tartufo; sus incontables e incontrolables deliriums hasta el ya clásico Tatuajes, de Ediciones Montecallado, suceso editorial contentivo del bestpoem: Marisleidy.

En el universo del libro ha trabajado también como ilustrador tanto de sus propios textos como de proyectos importantes de otros autores. Recordemos, por ejemplo la antología: Una fiesta innumerable, compilada por Lezama Lima o el poemario: El otro lado del rostro, de Efraín Riverón.

Desde el punto de vista de las Artes visuales ha participado en un amplio número de exposiciones en países como España, México, Francia, Portugal y desde luego Cuba. Pero la mejor obra de Mederox, se los garantizo, aún no la hemos degustado. Mederox es un poeta visceral y performático, es en sí mismo, y acaso sin proponérselo, su mejor poema.



Yosnel Salgueiro Sánchez



Sospecho que habiendo ya atravesado las insondables puertas del más allá regrese en las noches para importunarnos deliciosamente, halarnos la sábana o charlarnos en sueños sobre sus infinitas travesuras. Este hombre, que se ha llegado a definirse como mamoncillo metafísico, continuará seduciéndonos con su peculiar forma de arrastrar la erre al hablar o leer sus poemas, con su cubanísima y chispeante juglaría, su palpitante humor criollo, su erótica efervescencia o su flamante e ilustre apellido judío. Así, entre irreverente y melancólico, inatrapable como el viento, incapaz de contenerse en molde alguno es nuestro poeta- pintor.

¡Qué viva por siempre el único e inigualable Mederox! Muchas gracias.



**Yosnel Salgueiro Sánchez**

# Aportes Internacionales

Enrique Antonio Sánchez Liranzo.

Selección de Yuray Tolentino Hevia



Nació en el año 1958, en Santo Domingo, República Dominicana, es abogado, escritor, poeta, ensayista, narrador, técnico en apreciación cinematográfica. Ha publicado obras de poesía: Versos de manantiales (1991); Jardín del amor (1993); Poemas con el Mar (1993); Poemario primavera 88, (1997); Poemas por la paz (2010). Finalista en los concursos de poesía española: "Estrella Fugaz". España (2003), "Lo que pasa entre versos" España (2015), "Un poema en 80 días" España (2015). Aparece en las siguientes antologías: Un poema a Pablo Neruda (Chile, Isla Negra, 2010), Mil poemas a Pablo Neruda (Chile, Isla Negra, 2011), Con manos pintadas de poemas, (Argentina, 2011), Una mirada en el Sur (Argentina 2011), Poemas, Cuentos y Voz (Argentina, 2012), Viajes de las Mariposas (Argentina, Parnaso, Patria de Artistas, 2015), Poetas y Narradores del Mundo, (Santo Domingo, 2015). Homenaje a Alfonsina Storni (Chile, Isla Negra, 2015), Homenaje a Gabriela Mistral (Chile, Isla Negra, 2015), Homenaje a Charles Baudelaire (Chile, Isla Negra, 2018.)





## Ausencia

Cuando iba a la clase de química  
Y de historia cada fin de semana  
A recibir la cátedra en el viejo salón  
Me esperaba sonriente detrás de aquel sillón,  
Para darme un abrazo y tu caricia de amor-

Un sábado tras otro, ya al final de la clase,  
La escena se repite con fijeza y amor,  
Mientras corren los años de aquella edad de amor  
Como un río que vemos lentamente pasar.

Pero un día el destino destruyo nuestro amor  
Como todo en la vida, como todo que pasa,  
Nuestro amor termino sobre aquel paraíso,  
Dejándome sin tu amor.

Cuando volví otro sábado, ya al caer la mañana,  
;Como note temblando tu ausencia en el aula,  
Como sentí la falta de tu abrazo al entrar!



Enrique Antonio Sánchez Liranzo.



## Como te recuerdo

Nunca hubiera sabido que te quería tanto  
Si la muerte soñada no pone entre los dos  
La destrucción infinita, de ese cariño interno  
Que era el de nuestro amor.

Mi amor por ti fue dulce, fue puro y callado,  
Jamás use siquiera levantarte la voz,  
Para mí solo fuiste comprensión y dulzura,  
Nunca oíste en mis labios una palabra dura.

Nunca recibí besos más dulces que los tuyos,  
Y tus mismas caricias me parecían inconfundibles,  
Por lo suave que era al hacerme sentir el amor  
Que en mi vida me parecía no hallar,

Lo conseguí en tus brazos,  
Y por eso mi vida no te he podido olvidar.



**Enrique Antonio Sánchez Liranzo.**

# Aportes Internacionales

Miriam Maura Mallorquín Rodríguez.

Selección de Yuray Tolentino Hevia



Nació en Caracas, un 8 de febrero de 1957. Hija de inmigrantes Canarios, quienes apenas sabían leer y escribir; pero insistieron en su formación académica y con el tesón de cultivar la tierra y producir cambur, huevos y naranjas, la llevan a ser Licenciada en Letras, en la Universidad Central de Venezuela (UCV), "la casa que vence las Sombras". Comenzó a escribir durante la adolescencia y ha continuado sumergida en el mundo de las palabras, desempeñándose durante 26 años como docente en la población de Zaraza, Guárico, Venezuela, en el área de educación media y universitaria. En 2008, durante dos años y medio condujo en Radio Zaraza un segmento titulado "Rincón Poético de la Ciudad" del Programa cultural Ciudad Alternativa, conducido por Luis Pimentel, por Zeta 105.5 FM, en el cual reseñó vida y obra de poetas regionales, nacionales e internacionales, pero sobre todo, destacando la obra del insigne poeta zaraceño: Ernesto Luis Rodríguez. En 2012 y durante tres años, tuvo un espacio en el programa radial Recordar es Vivir, conducido por Nelson Bermúdez, titulado "Los Intérpretes, la Música y sus Éxitos", reseñando la vida y premios de los cantantes hispanos más sonados de todos los tiempos. A partir de 2016 – 2017 fue voz oficial del segmento "Personajes" en el programa Atenas y Valores en Línea, conducido por el José Gregorio Rodríguez Polacre por Mágica 101.1 FM. Recientemente ha desarrollado cursos sobre La Comunicación Popular, El Aprendizaje por Proyectos, Reciclar es Pensar en el Planeta, Manejo de la Voz y Producción de Radio, La neurociencia y la Autonomía Creativa, Implicaciones del Juego en el Aula, Literatura, ¿Arte o Producto Social? y La Comunicación efectiva y la Oratoria, entre otros. Sus textos inéditos son: La Piel y el Espejo (1984), Márgenes (1984), Padre (1986), Niño Soñador (1987), Dístico de añoranzas (2009), La dama y el Caballero (2010), Aroma de Orégano (2010), Los Versos de la Chef (2011), Versos y Reversos (2012), Aguaceros (2012), Soy la Arena (2013), Amanece de Lluvia (2014–2015), Pan de Angustia (2015), Asideros (2015–2016), Rompiendo Silencios(2016), Cuerpos Dobleados (2017 – 2018), Batallas Ganadas (2019-2020), Ventanales (2020), Barcos de Papel (2021), y Flama de Ausencias (2021), Hojas al Viento (2021- 2022) y actualmente escribe A los Otros (2022), proyecto actual.

Habiendo publicado en la Editorial 'el perro y la rana', el poemario: Me Disfracé de Luna (2016).





## Mi reloj de arena

Cuando el último grano de arena  
pase por el cuello cilíndrico,  
se extinguirá mi luz en este espacio.  
Apoyaré mis pies y no imprimiré huellas,  
la arena estará lisa y suave,  
la brisa no encontrará mi rostro  
y vagará sin cesar...  
No se escuchará mi voz  
y no tendré ninguna posibilidad  
de escribir versos...

Cuando pase la última partícula,  
la playa de gozo lucirá desierta.  
Me sentiré extraña, impotente, rara.  
No sentiré tus labios amados  
ni tu mensaje de texto llegará  
para despertar mi alma.

Así será cuando complete el ciclo  
y haya evolucionado...  
La lluvia inicial no vendrá,  
mi proyecto habrá terminado.  
El reloj de arena mostrará una cámara vacía  
y todas las batallas ganadas del otro lado.





## Inalcanzable

Inicia tu despliegue de plumas,  
esas, las más hermosas y brillantes...  
muestras indiscutibles de pasión y agarre,  
invaluables, coloridas y estridentes frente al sol.

Levanta tu mirada hacia un punto infinito,  
en este cielo azul, despejado y radiante,  
porta todo el alcanzado esplendor  
de tu sentir y soñar, de cada aprendizaje.

Muéstrate imperturbable cual liberada flecha  
inalcanzable, certera, de lisonja ni un ápice,  
tú, solo tú, volando muy alto, dueña del aire!

Del poemario inédito Hojas al Viento, 2021.



**Miriam Maura Mallorquín Rodríguez.**

# Aportes Internacionales

**Jeanette E. Tiburcio Márquez**  
**(Jean Eureka)**



Selección de Yuray Tolentino Hevia

“Soñemos en grande y hagamos que la realidad sea más grande que nuestros sueños, soñemos juntos en una humanidad inmersa en el arte, en ciencia y la cultura.”

La Prof. Dr. h.c. mult Arq. Jeanette Tiburcio Márquez conocida como Jean Eureka, es una orgullosa veracruzana radicando en el Estado de Querétaro desde hace 2 décadas, descendiente de un gran legado artístico, educativo, histórico y cultural, es conocida en el mundo como la caja de pandora mexicana por su fascinación a la poesía, por la oralidad, su gusto por la arquitectura, las artes, la didáctica de las matemáticas y las constantes acciones de promoción a favor de la juventud sin edad, en el apoyo de la cultura fomentando una economía naranja internacionalmente.

Impulsora de diferentes proyectos artísticos, educativos, científicos y culturales cuenta con 30 años como Maestra de Matemáticas en diferentes colegios, institutos y universidades alcanzando con sus estudiantes los primeros lugares en las antiguas pruebas de enlace y con altos resultados en pruebas PISA en el área de matemáticas en nivel secundaria, ha trabajado en diferentes niveles académicos desde Secundaria hasta Universidad aplicando e implementando el Método de Eureka Aprendizaje acelerado. El Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey la ha reconocido como una de las maestras más distinguidas del país, la fundación Forjadores de Nuestro México, el Sol de Oro, las Palmas de Oro de México, entre múltiples instituciones han reconocido en reiteradas ocasiones su aportación educativa, cultural y artística. Cuenta con más de 150 condecoraciones otorgadas en más de 40 países por su aportación social, cultural, educativa, artística y de cultura de paz entre la que destaca Diploma y medalla de honor Laureles Educativos al aporte científico, y profesional de la Educación del Colegio de Profesores del Perú, Región Lima Metropolitanas otorgado por el Decano, así como lares Educativos en el Grado de Gran Maestre de la Educación. Obtuvo el Acta del Premio Iberoamericano Chamán de Comunicación, Cultura, Oralidad 2021 por la Cátedra Iberoamericana Itinerante de Narración Oral Escénica CIINOE en Madrid España y el grado de Junglaresa de Junglaresas por la misma institución para el 2022. Es Directora para México del Centro de Formación y Actualización Mundial Docente para España. Es miembro de honor en el Colegio de Investigación y Docencia de Perú. Es líder referente de diferentes organismos en el mundo.





Es galardonada por la Unión Hispanomundial de Escritores con el III Premio Mundial a la excelencia César Vallejo en modalidad excelencia cultural para el 2021 y el Escudo de Plata por su trayectoria educativa, cultural y literaria. Presidente vitalicio de Mil Mentes por México Internacional, CEO para Centro, Sudamérica, México y el Caribe de la UNAccc para las Naciones Unidas del Cambio Climático, es Directora y socia fundadora de Mexicanos en Red y de la reconocida casa editorial londinense en América Latina: Ontime Books Latino, así como de la multiplataforma de tv: Cabina 11 Cadena Global y Eureka Aprendizaje Acelerado. Está en reciente integración de la Academia Mundial del Pensamiento, ha constituido con acciones constantes para forjar una mejor humanidad, donde se potencien las ideas en una libertad armónica de colaboración entre las naciones basado el entendimiento en el fomento de los valores universales y el respeto para alcanzar justicia y libertad de pensamiento. Es Presidenta fundadora de la revista cultural: Las Olas del Arte en Bélgica. En el 2022 nombrada Presidenta Honorífica de la Unión Hispanomundial del Escritores fundada hace 30 años y con presencia en 140 países. Es Directora Internacional de asuntos multiétnicos y multiculturales de la Fundación Madre Teresa de Calcuta de la India, es Vicepresidente de la Asociación de Escritores de Bélgica y Albania. Es embajadora y representante de la Asociación de Escritores y Artistas de Polonia. Cuenta con 2 libros en solitario y ha participado en 25 antologías internacionales





Es galardonada por la Unión Hispanomundial de Escritores con el III Premio Mundial a la excelencia César Vallejo en modalidad excelencia cultural para el 2021 y el Escudo de Plata por su trayectoria educativa, cultural y literaria. Presidente vitalicio de Mil Mentas por México Internacional, CEO para Centro, Sudamérica, México y el Caribe de la UNAccc para las Naciones Unidas del Cambio Climático, es Directora y socia fundadora de Mexicanos en Red y de la reconocida casa editorial londinense en América Latina: Ontime Books Latino, así como de la multiplataforma de tv: Cabina 11 Cadena Global y Eureka Aprendizaje Acelerado. Está en reciente integración de la Academia Mundial del Pensamiento, ha constituido con acciones constantes para forjar una mejor humanidad, donde se potencien las ideas en una libertad armónica de colaboración entre las naciones basado el entendimiento en el fomento de los valores universales y el respeto para alcanzar justicia y libertad de pensamiento. Es Presidenta fundadora de la revista cultural: Las Olas del Arte en Bélgica. En el 2022 nombrada Presidenta Honorífica de la Unión Hispanomundial del Escritores fundada hace 30 años y con presencia en 140 países. Es Directora Internacional de asuntos multiétnicos y multiculturales de la Fundación Madre Teresa de Calcuta de la India, es Vicepresidente de la Asociación de Escritores de Bélgica y Albania. Es embajadora y representante de la Asociación de Escritores y Artistas de Polonia. Cuenta con 2 libros en solitario y ha participado en 25 antologías internacionales





## Ligereza flotante

Ligereza flotante,  
materialidad de signos  
confrontación de opuestos,  
metáforas desplegadas, en pactos de piedra.

Experiencia mítica,  
revelación inherente  
síntesis de luz,  
sublimación, imaginario.

Entera en cuartos,  
Nublada en medios,  
Dormida en tercios,  
Iniciación y cuerpo efímero,  
Despierta.

Alter ego neón,  
esencia eterna  
Inducción del maestro,  
En jardines de plata  
centro del tiempo,  
retorno inerte, vida, sacrificio, resolución  
Cuarzo Tláloc, niños, dioses, sequías,  
Caminata Abisal.

Resurrección de Alegorías  
temblores luminosos  
Despertares idílicos  
breve repaso  
En inducciones decrecientes  
parasomáticas,  
extracorpóreas  
pacto aceptado,  
En lunas madres.

Puente giratorio  
Destino irreversible.  
aquí y ahora  
Mañana, nunca, siempre,  
Ligereza seductora...





## Seducción que Intoxica.

Tocaste la puerta de un modo discreto,  
hablaste en secreto de momentos plenos,  
mostraste el exceso, la adicción y el gozo,  
seduciendo todo con veneno expuesto.

Te paseabas por aquí y por allá,  
conviviendo en la casa del vecino  
en el lecho del amigo y en la misma soledad.  
Intoxicante deshumanización,  
te siento...

Todo lo mermas, trastocas,  
has sido registrada de mil formas,  
mientras te metes en la vida de la gente,  
te escurres en la cuna de los niños,  
robándote la infancia, la sorpresa y la bondad.

Latigazos de dolor y me doy cuenta,  
qué poco estoy sintiendo.  
El alma pierde su calor,  
difícil hablar de la vida en estos los días en los  
que nos estamos muriendo.

Las despedidas no se dejan esperar,  
y no es coronavirus...  
No, eres tú...revestida de inconciencia,  
eres tú... soberbia, vil,  
eres tú que fanfarroneas,  
asfixiante y seductora,  
te dices vencedora.

Reconozco tu aroma,  
me has tratado de seducir en tus brazos,  
se de las yagas expuestas que dejas cuando  
abrazas.

Nada vuelve a ser igual, seguimos vivos,  
pero estamos muriendo,  
y al despertar perdemos el juicio por exceso de  
conciencia,  
NO SOMOS TAN FUERTES, NI ETERNOS NI  
INAMOVIBLES,  
CUANDO AZOTAS LA PUERTA, DESTRUYES  
CANDADOS,  
PERO NO, NO VENCERÁS, NO VENCERÁS...  
-NONA...arropa a los niños, abraza su historia y  
aléjala de aquí,  
Yo lucharé mientras pueda mantenerme en pie,  
no permitas que entre, destiérala...  
no a mi niño, no al abuelo, no a mi madre.

¿Dónde estás humanidad?  
¿Te ha enamorado esa enemiga invisible?  
¿Crees que es normal?  
Me volveré sorda ante ella,  
me aferraré al amor y a los consuelos del otrora,  
fingiré que es un mal sueño, con aliados  
reescribiremos la historia,  
abrazados a la esencia de belleza, de esperanza y  
de bondad,  
intentando regar el jardín de la vida,  
pidiendo al cielo  
que regresemos juntos a lo etéreo.



# La tertulia Del Viernes

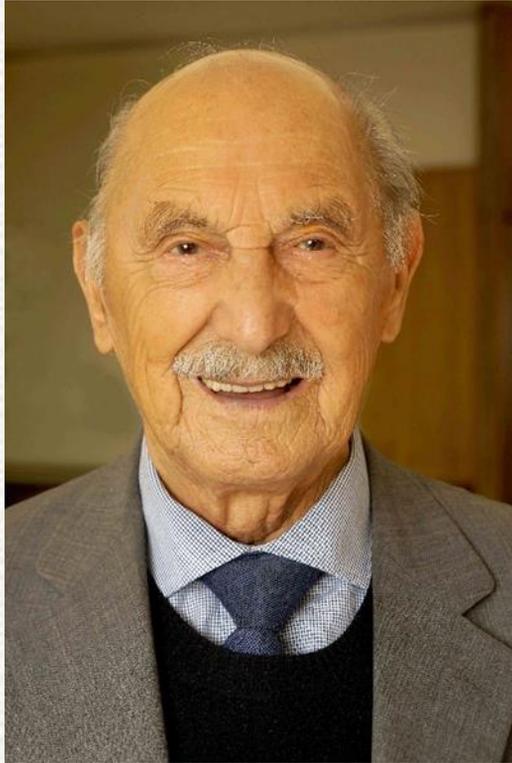


*La tertulia de los Viernes, se viene realizando en la Biblioteca de Talcahuano, ubicada en Blanco 460, Talcahuano, desde 1999, a las 16:00 horas, ya lleva 21 años, como la antigua mayoría de edad, siempre dirigida por la poeta Lidia Mansilla Valenzuela, Premio Municipal de Artes y letras 2015 de la Municipalidad de Talcahuano.*

*Viernes a viernes se reúnen a compartir la poesía, los cuentos, y la amistad, entre jóvenes, niños y mayores, eternamente con un invitado especial... la poesía.*

*Siempre hay algo que comunicar y porque reír.*

# DANIEL DONOSO CARRILLO



**Ha publicado  
varios libros,  
ganador de  
concursos  
literarios, actor  
y recitador..**

## LA CAMELIA

He descubierto ya florecida  
Entre los botones por brotar  
Una flor de color carmesí  
La solitaria y altiva camelia

La miré, se le veía tímida  
Y ruborizada al presentarse  
Tan tempranamente y sin esperar  
A sus hermanas que atrás venían.

La he cogido temblorosamente  
Y con tierno amor, le acariciaron  
Mis manos, y mis labios sellados  
Rozaron sus tiernos pétalos grana.

Era el cumpleaños de la que amo  
Quien también me ama con ese  
encanto irreal,

Sublime de adolescente  
Sin nubes en el cielo del alma.  
Al besar la roja flor sentí  
Que era una virgen predestinada  
A sacrificarse por los dioses.  
Se entregaba en aras del amor.

Pedí a la flor me perdonara  
Que otra primavera no vería;  
Y en un florero solo para ella  
Junto a otras flores se destacaba.

## HEMOS CAMINADO JUNTOS

Amada mía hemos caminado juntos  
Vimos aparecer el sol por décadas  
Y lo vimos alejarse, mas, después  
Los mismos rumbos y las mismas jornadas  
Con descansos, y las noches de reposo.

Y a cada aurora iniciar con nuevos bríos  
Llevando en nuestra vida aquella esperanza  
Que nada concluye que todo es eterno-  
De pronto... la ciencia nos dice:

¡Basta! el cuerpo no da más, el corazón  
Quiere descansar, disminuye su andar,  
Debe someterse a revisión

El tiempo apremia mi amor  
Y solo Dios ha de velar por ti si no vuelvo:  
Él te ha de cuidar siempre.

Habrás seres para protegerte igual que yo  
Si vuelvo te apoyaré y amaré como esposo  
Más, alguna vez será el final,  
La última estación, el fin de un trajinar,  
Y ha de ser menor tu herida  
Tendremos presente este dolor vivido  
Al llevar la valija de la soledad.



## ERES ESPECIAL

Tú eres para mí, angelical;  
Lo que significa amor  
¿Qué tengo yo de especial?

Responde el corazón;  
Tus labios que en mí provoca,  
Ansiedad, alegría y pasión.

Cada palabra de tu boca  
Es murmullo de ramaje  
Es color de plumaje  
Es trinar de ruiseñor

Y de las flores  
Eres su aroma  
Eres tibieza de sol  
De un otoño que asoma.

# SILVIA A. MOGRAVE A.



Nacida en el puerto de  
Talcahuano ha publicado:

**Libro abierto**

**La vida y sus Senderos**

**Antologías:**

**En La Cresta De La Ola**

**Al Borde Del Camino**

**Murmullo de alas**

**Murmullo de hojas**

**Murmullo de agua.**

**Revista "Conociendo la  
reumatología"**

**La tertulia de los viernes.**

## **EL TRAUCO, COMO INTEGRARLO EN LO SOCIAL, SENSUAL U OTROS (REINVENTARLO)**

Cuentáse, que en la plaza de Chiloé suele pasearse por las tardes, un pequeño ente de más o menos 80 centímetros, feo, no tiene pies, solo muñones, nada de apuesto. Usa un sombrero y traje hecho de una planta llamado coralito de la cual se hacen escobas y canastos; se desplaza con rapidez a pesar de su dificultad motora, es dueño de una mirada dulce y atrayente. Así vapor la vida conquistando doncellas.

El, es un ser que se hace notar, le gusta ser la noticia, el motivo de comentario; este hombrecito se muestra sensual se acompaña de un hacha de piedra que al ver a una mujer esta arma se convierte en un bastón que le da prestancia para sus fechorías. Se esconde en las arboledas y se aparece haciéndose el lindo, sin importarle su realidad. Este no es duende, no es espíritu, no es enano, es nada menos que el temido y misterioso Trauco que habita en la isla. Los padres cuidan a sus hijas, pero este poderoso ser las atrae cuando están solas, una vez que ha cometido su objetivo ultraja a las muchachas y las embaraza; después de nueve meses nace el hijo producto de la concepción con este ser, es padre de muchos traucos.

Este horripilante ser odia a los hombres, por lo tanto, solo con su aliento los deja torcidos o los condena a morir.

No es grato visitar la plaza, los comentarios no se hacen esperar lo que a él lo gratifica. También se cuenta que es muy servicial, que siempre está barriendo con una rama juntando las hojas de los árboles y cuando ve una niña acompañada él muy cordialmente les hace una venia.

Las mujeres se asustan, pero él se hace el simpático restándole importancia a su forma, a su quehacer, a su vestir, a su horripilante presencia. Las niñas son muy protegidas por sus padres porque este ser se transforma.

Todas las madres solteras se disculpan que la maternidad les ha llegado por culpa del trauco. Este ente vive en el bosque con su mujer la Fiura, mide como una vara de altura, también es un ser maligno, su don es tullir a las personas con sus "aires".

En la isla de Chiloé como hace decenas de años todo sigue igual; hechizada de seres, mitos, relatos, leyendas, ritos y costumbres; por lo tanto, los comentarios en la plaza continúan hasta nuestros días y el decir de las personas al ver una soltera embarazada es el trauco quien hizo la gracia.

Hay que visitar la plaza en grupo así, espantamos al trauco y se vive con tranquilidad.



## NIÑOS DEL CERRO

Manitas de niños  
Manitas traviesas  
Manitas entumecidas  
Dios te da la fortaleza  
Niños humildes  
Que habitas los cerros  
Amigo de la altura  
Del sol y el viento.

Recorres calles  
Y haces senderos  
El viento eleva  
Tus traviosos juegos  
Te desarrollas en las alturas  
Como si tuvieras alas  
Feliz criatura  
Libre como el viento  
No sabes de lamento.

Niño porteño  
Capullo en flor  
Niño del cerro  
Alcanza el sol  
Brisa marina  
Viento del sur  
Niño del cerro  
Futuro azul.

Niños del cerro, crece  
Y demuestra tu aptitud  
Ya sus padres  
Día a día pierden juventud.  
Adolescente ya eres,  
Y tus sueños  
Ayudar a los tuyos  
¡Bien! niño del cerro

Hoy, ya eres un hombre  
Demuestras tu gran valor  
No olvides nunca  
Que te criaste, con humildad y amor  
Niño del cerro creciste,  
Las travesuras ya terminaron  
Hoy enfrenta la vida  
Agradeciendo a los que te formaron.

# Arte Poética

## Latinoamericana



Arte Poética Latinoamericana, o APL, es un espacio para poetas noveles, consagrados y poetas mayores, pensado y creado desde la necesidad de despertar, motivar, fortalecer y visibilizar aún más, el uso de la poesía como instrumento de comunicación, en ejercicio de la paz y de la libertad.

Misión:

Crear y difundir la poesía como elemento integrador entre los pueblos latinoamericanos y del mundo, evidenciando al creador poético mediante espacios virtuales, digitales y presenciales, en los que se priorice el buen uso de la palabra y la belleza en su máxima expresión estética, con las premisas del respeto y la cordialidad.

Visión:

Constituir un espacio intercultural de relevancia, con reconocimiento y posicionamiento internacional, que contribuya al desarrollo de la imaginación, el conocimiento y la creatividad, estableciendo entre las personas vínculos de paz y libertad a través de la palabra.

Objetivos fundamentales:

1. Divulgar la poesía como elemento intercultural integrador del ser humano.
2. Visibilizar a poetas noveles, no consagrados y poetas mayores, desde este espacio virtual.
3. Realizar un encuentro virtual internacional todos los meses con los poetas de APL.
4. Publicar creaciones poéticas en editoriales virtuales reconocidas.
5. Realizar conversatorios y talleres con temáticas inherentes a la poesía.
6. Propiciar un encuentro presencial cada año, en el país que el órgano administrativo determine.



María Inés Iacometti  
(Argentina)  
Coordinadora



Adalin Aldana Misath  
(Colombia)  
Director General

# Arte Poética Latinoamericana

JOSEFINA MARTÍNEZ GODOY



Muisne, Esmeraldas, Ecuador. Lic. en Literatura y Castellano, Diplomado en Gerencia Educativa, MSc. en Docencia Universitaria, Dra. en Ciencias de la Educación por la Universidad de Ambato. Ejerció el magisterio secundario y universitario. Miembro Correspondiente de la Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo Esmeraldas, coordinadora de proyectos culturales, Miembro Fundadora del Grupo Pluricultural Esmeraldas, conferencista.

Representó al país en el Primer Encuentro Binacional Fusión de las Artes Chile-Ecuador, en Chañaral 2016 se le concedió, la Distinción ERASMO BERNALES GAETE por su destacada trayectoria literaria. Reconocimiento al Mérito Literario, por la Casa de Cultura Ecuatoriana Núcleo de Esmeraldas, en Villa Dolores Córdoba - Argentina se le otorgó el reconocimiento, al poeta extranjero destacado, en el marco del 56° Encuentro Internacional de Poetas "Oscar Guiñazú Álvarez".

Participa en festivales y encuentros de poesía a nivel nacional e internacional, sus versos forman parte de varias antologías; ha publicado: "Evocación y Olvidos" y "Del Silencio a la Palabra"



## NIÑO NEGRO

Niño negro que me habitas  
y alargas tus manos enjutas,  
sobre el pan que yace  
en el asfalto frío,  
te miro en la esquina  
de la angustia,  
tu voz languidece  
y me alcanza,  
inunda mi espacio,  
la escucho profunda,  
su eco agita mi sueño,  
hasta quedarse aquí,  
en el caudal de mi sangre mezclada,  
entonces, mi corazón se agita  
y grito en medio de este silencio  
cómplice,  
que esconde las caritas negras.

Niño negro  
que recorres  
las calles,  
con tus pies desnudos,  
ahogaron tus ilusiones  
infantiles,  
esculplieron tu piel  
las ausencias,  
robaron  
tu sonrisa,  
de marfil y de miel.

## ISLA

Yo, isla,  
mujer imposible,  
aquí estoy desafiante,  
irascible, irreverente,  
flotando sobre el azul añil  
del océano,  
extasiada entre las olas,  
con mi piel ébano expuesta  
a los rayos ardientes  
que lastiman,  
sin dejar huellas  
atacan y no siento.  
Yo, isla,  
entorno natural,  
mangle de raíces profundas,  
crustáceos, peces y anémonas,  
poblando mis playas,  
trinar de aves,  
que anidan en mi seno.  
Yo, isla,  
arrecife libre,  
remanso de luna llena,  
aquí, comulgo amaneceres,  
respiro de todos los vientos.  
Me eternizo en mi espacio.

# Participan de esta edición



Editorial Nedazka	1	Eduardo Líneker	70
Jorge Hernán Calvo	4	Norton Robledo	73
Paulina Correa	10	Sabyasachi Nazrui	78
Cristina Wormull	12	Franky devarona	81
Yuray Tolentino Hevia	16	Eduardo Casanova	84
Emilio López B.	19	Yuleisy Cruz Lezcano	88
Mackleivook	21	José Martínez	91
Hilda Nelly Zamorano	23	Yosnel Salgueiro	94
Marcela Royo Lira	27	Enrique Sánchez	97
Francisco Carrasco	33	Miriam Mallorquí	100
Jorge Etcheverry	35	Jeanette Tiburcio	103
Paulina García	37	La tertulia del viernes	108
Leonel Huerta	41	Daniel Donoso Carrillo	109
Juan Francisco Pezoa	43	Silvia Mograve	117
Hernán Narbona	46	Arte Poética	
Mariela Ríos Ruiz Tagle	49	Latinoamericana	114
Aleída García Castellanos	55	Josefina Martínez	
En La Ruta	58		
Pamela Simoncelli	59		
Leonardo mrambuena	62		
Aportes al correo	64		
Cristian Lagos	65		
Elina Torres	66		





La realidad de los Pueblos Selknam, se relaciona con historias de masacres, despojos, colonialismo, asimilación, destierros, pandemias por enfermedades occidentales, realidades fomentadas por los estados de Chile y Argentina.